

T Lesegenuss mit exklusiven Aussichten über den Dächern von Fürth

Volksbücherei bald im gläsernen Dachgeschoss der Neuen Mitte? – „Treffpunkt für alle Generationen“ – Entscheidung am 24. Juni



Foto: Kramer

Toller Ausblick ohne Konsumzwang, aber mit vielfältigem Lektüreangebot – im gläsernen Dachgeschoss der Neuen Mitte könnte die Innenstadt-Vobü künftig ihren Sitz haben.

Die Aussicht vom künftigen Glasdach der Neuen Mitte ist jetzt schon spektakulär: Rathaus, Michaeliskirche, Fürther Freiheit, Paulskirche, die Ausläufer der Fränkischen Schweiz. Ein Panorama, das bald alle Fürtherinnen und Fürther in

entspannter und gleichzeitig anregender Atmosphäre genießen könnten. Denn dort – hoch über den Dächern der Kleeblattstadt – soll die Volksbücherei (Vobü) nach Fertigstellung des zweiten Gebäudes der Neuen Mitte im Herbst ihren

langersehten Standort in der Innenstadt erhalten.

Vorbehaltlich eines positiven Beschlusses des Stadtrats am 24. Juni, plant die Stadtverwaltung auf der vierten und fünften Etage des Gebäudes an der Ecke Rudolf-Breitscheid-Straße und Friedrichstraße eine öffentliche Bibliothek mit Zeitungscafé und einem „Lesegarten“ auf einem Teil der angrenzenden Dachterrasse. In luftiger Höhe sollen dann nicht nur Literaturfreunde in Ruhe schmökern, einen Kaffee genießen oder in der Zeitung blättern, sondern auch ihre Blicke in die Ferne schweifen lassen können. Christina Röschlein, Leiterin der städtischen Vobü, ist über diese Entwicklung begeistert: „Büchereien sind längst keine reinen Ausleihstationen mehr, sondern Treffpunkte für alle Generationen, unterschiedliche Medien und Platz für Veranstaltungen rund ums Buch.“ Zudem könne man die-



Illustration: MIB

So wird das Gebäude nach seiner Fertigstellung im September aussehen.

sen im wahrsten Sinne des Wortes herausragenden Standort nutzen, um eine Bildungs- und Kultureinrichtung inmitten der Stadt zu den Bürgerinnen und Bürgern bringen. Ein Argument, das auch Oberbür-

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

T Vapiano serviert seine italienischen Gerichte in der Kleeblattstadt

Ein Modellprojekt mit neuartigen Angeboten – Großer Spiel- und Außenbereich – „Wollen lernen, was die Gäste wünschen“

Die weltweit in Großstädten vertretene, auf frische italienische Küche spezialisierte Restaurantkette Vapiano wagt in der Kleeblattstadt bislang Einzigartiges: eine Zweigstelle, die sich erstmals nicht im Innenstadtbereich befindet und in der ein gänzlich neues Konzept ausprobiert wird. „Für uns ist dieser ‚Freestander‘ ein Pilotprojekt, das wir seit sieben Jahren planen und bei dem wir in vielfacher Hinsicht experimentieren“, erläuterte Gregor Gerlach, Vorstand und Mitbegründer des in Bonn beheimateten Unternehmens bei der Eröffnung der Filiale am Kavierlein in der Poppenreuther Straße. „Wir wollen lernen, was die Gäste wollen.“ Daher habe man Abläufe optimiert und die Ausstattung aufwändig und „redundant“ gestaltet. Und Neuland betreten. Denn in



Foto: Mittelsdorf

Das Fürther Vapiano-Restaurant ist architektonisch eindrucksvoll gestaltet und mit einem geräumigen Außenbereich ausgestattet.

Fürth gebe es zahlreiche Angebote, die so nirgends zu finden seien.

Dazu gehört, dass dem Mitnahmebereich mit einem separaten Eingang und einer eigenen Kochstation im ebenfalls neuen Shop-Bereich („Bottega“) ein ganz anderer Stellenwert eingeräumt wird. Dort kann man nicht nur fertig zubereitete Gerichte mit nach Hause nehmen, sondern zum Beispiel auch eine nach eigenen Vorlieben belegte ungebackene Pizza („Homebaked Pizza“), die dann zu Hause in den Ofen geschoben und fertig gegart wird, oder frischgemachte Nudeln und Pastasaucen. „Wir reagieren damit auf geänderte Gewohnheiten der Menschen“, so Gerlach.

Weitere Neuheiten präsentierte

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>



Hohe Förderung für das Ludwig-Erhard-Zentrum

Foto: BMUB, Adam Berry



Große Freude über die hohe monetäre Anerkennung des LEZ in der Bundeshauptstadt (v. li.): Evi Kurz, Anja Weißgerber (MdB), Bundesbauministerin Barbara Hendricks, Bürgermeister Markus Braun, Bundeslandwirtschaftsminister Christian Schmidt, Carsten Träger (MdB) und Staatssekretär Florian Pronold.

Wie bedeutsam das geplante Ludwig-Erhard-Zentrum (LEZ) direkt hinter dem Fürther Rathaus ist, zeigt auch die hohe Förderung in Höhe von sechs Millionen Euro durch das Programm „Nationale Projekte des Städtebaus“ des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (wir berichteten). Vor Kurzem nun konnte Bürgermeister Markus Braun gemeinsam mit Evi Kurz, Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises und Initiatorin des LEZ, die offizielle Förderurkunde in Berlin in Empfang nehmen. ■



Öffnungszeiten geändert

Wegen der Bauarbeiten für den Erweiterungsbauprojekt entfällt der **lange Dienstag** im Jüdischen Museum Franken in Fürth.

Die Öffnungszeiten verkürzen sich auf **10 bis 17 Uhr**. Auch der Veranstaltungsraum ist nicht mehr nutzbar. Bis zur Eröffnung des Er-

weiterungsbaus finden Veranstaltungen deshalb in Räumen von Kooperationspartnern des Museums statt. ■



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Lesegenuss mit exklusiven Aussichten über den Dächern von Fürth

germeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun überzeugt hat. Nachdem sich für das gläserne Dachgeschoss keine Gastronomienutzung fand, hätte Neumitte-Investor MIB die exponierte Fläche letztlich als Büro- oder Kanzleiräume vermieten müssen – und damit für die Öffentlichkeit unzugänglich gemacht. „Neben den Einkaufsmöglichkeiten und den Gastronomieangeboten im neuen Stadtmittelpunkt auch eine Bil-

dungseinrichtung wie die Vobü etablieren zu können, ist ein Glücksfall für Fürth“, so Jung und Braun unisono. Auch die Finanzierung sei zu stemmen, denn MIB würde mit dem Mietpreis für die geplante langfristige Nutzung der insgesamt rund 650 Quadratmeter großen Fläche „in einem für den städtischen Haushalt vertretbaren Rahmen“ bleiben. Bei der Einrichtung, die eine einmalige Investition in Höhe von über 300000 Euro notwendig

make, würde unter anderem auf ein automatisches Ausleihsystem gesetzt, um einen Zugang auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten zu ermöglichen. Zudem sei man in guten Verhandlungen mit der örtlichen Gastronomie, die für den Betrieb der angedachten Kaffeebar sorgen solle. Im Gegenzug werde die Zweigstelle der Vobü am Tannenplatz wegen der bevorstehenden Sanierung des Helene-Lange-Gymnasiums aufgegeben. ■



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Vapiano serviert seine italienischen Gerichte in der Kleeblattstadt

Deutschland-Chef Jörg Gilcher. Wie etwa einen sogenannten Weindispenser, an dem sich die Gäste aus zahlreichen Sorten die edlen Tropfen zapfen können – vom Probierschluck bis hin zum vollen Glas. Oder den großzügig gestalteten Kinderspielplatz, der zu dem 260 Sitzplätze fassenden und mit zahlreichen Olivenbäumen ausgestatteten Außenbereich gehört. „Wir wollen auch Familien ansprechen, die am Wochenende mit dem Auto zu uns kommen“, erklärte Gilcher.

Dafür stehen 100 Parkplätze zur Verfügung. Das Gebäude selbst, das von dem Mailänder Architekten und Designer Matteo Thun entworfen wurde, bietet ebenfalls 260 Gästen Platz und ist mit vielfältigen Stilelementen versehen. Die Frage, warum das neue Vapiano-Projekt ausgerechnet in der Kleeblattstadt angesiedelt wurde, beantwortet Gerlach mit der Lage. Man befindet sich nahe der Innenstadt in verkehrsgünstiger Lage an der A 73. Zudem gebe es in

unmittelbarer Nachbarschaft viele Einkaufsmöglichkeiten wie die Ikea oder Selgros. „Wir wollen wissen, ob unsere Systemgastronomie auch ohne Laufkundschaft funktioniert und finden hier mehrere ‚Quellen‘ für potentielle Gäste vor.“ Bei der Eröffnung zeigte sich Oberbürgermeister Thomas Jung erfreut, dass das Gastro-Unternehmen ausgerechnet in Fürth dieses Experiment wagt. Das belege aber auch, dass die Stadt mit ihrem mediterranen Flair gut zu dem Projekt passe und mit dem neuen Restaurant eine gute Ergänzung erhalte. ■



Inhalt

Fürth Shop	8
Amtsblatt	17
Ärzte und Apotheken	19
Familiennachrichten	21
Sport	22
Grüner Markt	
Kleinanzeigen	26
Impressum	27



Foto: privat

Feine Spezialitäten aus „Bella Italia“ bieten italienische Händler vom **9. bis 13. Juni** auf dem Grünen Markt jeweils von 9 von 20 Uhr

Griechisches Fest am Waagplatz
Samstag, 13. Juni, ab 18 Uhr
Gaststätte „Schatzkästle“
 Mit griechischer Livemusik und Sirtakitanz
 Veranstalter: Freundeskreis Xylokaastro
 Eintritt frei



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 24. Juni 2015 u. a.

- mit diesen Themen:
- Neue Vobü-Zweigstelle in Stadeln
 - Louis-Kissinger-Preis vergeben
 - Klassik Open Air im Stadtpark

Anzeigenschluss:
 16. Juni 2015
Kleinanzeigenschluss:
 16. Juni 2015, 12 Uhr



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Archivfoto: Erich Maitter

Diese Stimmung wird für alle Kleeblattfans auf ewig unvergessen bleiben: Die Aufstiegsfeier im April 2012 vor dem Rathaus.

positiv über Fußball zu schreiben, fällt im Augenblick wirklich schwer. Vor allem die Vorgänge um die Fifa und ihren Skandal-Präsidenten Joseph Blatter trüben die Freude über die wohl schönste Nebensache der Welt ganz erheblich. Auch die abgelaufene Saison der Spielvereinigung Greuther Fürth hat uns als eingefleischte Fans

nicht begeistern können. Außer dem bemerkenswerten 5:1 Derby-Auftaktsieg bleibt nicht viel Gutes in Erinnerung. Der Absturz vom Fast-Aufsteiger der Saison 2013/14 war brutal. Umso erleichterter bin ich, dass wir den Klassenerhalt doch noch geschafft haben. Denn es geht im Ronhof ja nicht nur um den sportlichen Erfolg, sondern

auch um wichtige Arbeitsplätze, um Einnahmen in Millionenhöhe für den Verein, die auch uns als Stadt über die Steuern zu einem erheblichen Teil zugutekommen und um den unschätzbaren Bekanntheitsgrad in ganz Fußballdeutschland.

Deshalb verfolge ich mit großer Sorge die Entwicklung, dass sich immer mehr diejenigen Vereine durchsetzen, die große Sponsoren hinter sich haben, wie zum Beispiel Ingolstadt mit Audi, Wolfsburg mit VW oder Leverkusen mit Bayer.

Dadurch wird die Situation für Vereine ohne finanzstarke Geldgeber, und dazu gehört auch unsere Spielvereinigung, immer schwieriger. Wir haben uns in Fürth daran gewöhnt, trotz der unterdurchschnittlichen finanziellen Möglichkeiten in der Spitzengruppe der zweiten Bundesliga mitzuspielen. Das hat viele Jahre außerordentlich gut funktioniert und dafür sind wir der Spielvereinigung und ihrem Präsidenten, Helmut Hack, auch sehr dankbar.

Aber das Kleeblatt muss bei den geringen Sponsoring- und Finanzmitteln jedes Jahr aufs Neue kämpfen, um sich im Profifußball dauerhaft und erfolgreich zu halten. Unser Traditionsverein muss dabei kreativer, mutiger, gleichzeitig aber auch sparsamer als andere Vereine sein, die dicke Finanzpolster und Sponsorengelder hinter sich haben. Ich bin mir aber sicher, dass wir mit

Bescheidenheit, Fleiß und klugen Zukunftsinvestitionen auch weiterhin eine gute Chance haben, im Profifußball mitzuspielen.

Denn die Spielvereinigung hat ein entscheidendes Fundament, das diesen Verein immer tragen wird: die große Tradition und die unerschütterlich treuen Fans. Hatten sich bei den Aufstiegsfeiern in Ingolstadt (130000 Einwohner) gerade mal 8000 und in Darmstadt (154000 Einwohner) 15000 Anhänger versammelt, feierten hier vorm Rathaus im April 2012 über 30000 Kleeblattfans in einem weiß-grünen Fahnenmeer ihren Aufsteiger. Diese Verbundenheit der Menschen in der Region mit unserer Spielvereinigung ist es, die mich trotz aller finanziellen Probleme in eine erfolgreiche weiß-grüne Zukunft blicken lässt.

Bis zum nächsten Anpfiff!

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Wirtschaftsticker

Die **Still GmbH** mit Hauptsitz in Hamburg, ein Hersteller von Gabelstaplern und Lagertechnikgeräten, zieht von Nürnberg nach Fürth in den Gewerbepark Hardhöhe West. Den neuen mittelfränkischen Standort errichtet die Nürnberger KIB Gruppe auf einem rund 6000

Quadratmeter großen Grundstück. Der Einzug soll im vierten Quartal 2015 sein. Von ihrer neuen Fürther Dependence wird die Still GmbH Kunden aus Franken und der Oberpfalz betreuen, insbesondere beim Verkauf, der Vermietung und der Reparatur von Flurförderzeugen. ■



Dienststellen nicht erreichbar

Die Dienststellen der allgemeinen Verwaltung sind am **Dienstagnach-**

mittag, 16. Juni, wegen einer Personalversammlung nicht erreichbar. ■



Einladung zu Sitzungen

- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 10. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 11. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 17. Juni, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus,

- Hirschenstraße 2.
 - **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 24. Juni, 14 Uhr, Rathaus.
 - **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 24. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
- Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de. ■



Rathaus – Lob & Kritik

Lob gab es für:

- Geplanter Volksbücherei-Standort im gläsernen Dach der Neuen Mitte

• Blütenpracht im Stadtpark

Kritisch angemerkt wurde:

- Fahrradfahren im Stadtpark ■



Herzlichen Glückwunsch

- Am 12. Juni vollendet **Gerd Axmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 64. Lebensjahr,
- am 13. Juni **Ludwig Hahn**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,
- am 16. Juni **Heinz Bruder**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille

der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr,

- am 21. Juni **Heidi Harrer**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,
- am 24. Juni **Gerhard Roth**, Inhaber des Jakob-Wassermann-Literaturpreises der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr. ■



Erfolgreiche Rettungsaktion für Froschkönig-Prinzessin im Stadtpark

Weitere Skulpturen des Märchenfiguren-Ensembles beschädigt – Paten gesucht – Kunstobjekte im öffentlichen Raum erhalten



Foto: Gaßner

Perfekt rekonstruiert präsentieren Stadtheimatpflegerin Karin Jungkunz und Restaurator André Jeschar die Froschkönig-Prinzessin der Künstlerin Gudrun Kunstmann.

Sie sind fester Bestandteil des Fürther Stadtparks, bei Klein und Groß beliebt, aber leider auch immer wieder Vandalismus ausgesetzt:

Die vier Märchenfiguren Schneewittchen, Froschkönig-Prinzessin, Gänseliesel und die Bremer Stadtmusikanten der Bildhauerin Gud-

run Kunstmann, die seit der Umgestaltung der Grünanlage und der Gartenschau „Grünen und Blühen“ im Jahr 1951 am Rande des Kinderspielplatzes stehen.

Bereits im August 2013 schlugen unbekannte Täter der Froschkönig-Prinzessin den Kopf ab und nahmen ihn mit, so Wolfram Hirt vom Grünflächenamt. Zudem fehlte der Königstochter eine Hand. Dem Einsatz der Stadtheimatpflegerin Karin Jungkunz ist es zu verdanken, dass eine Rettungsaktion für die Plastik gestartet werden konnte. Für die gebürtige Fürtherin eine Herzensangelegenheit. „Die Figuren sind Teil des Stadtparks und ich kenne sie seit meiner Kindheit“, so Jungkunz. Für die Rekonstruktion zeichnet der Bildhauer und Restaurator André Jeschar verantwortlich, der den Kopf der Skulptur nach alten Fotografien modellierte. Um das passende Tonmaterial zu finden, mussten aufwändige Tests und Brennversuche durchgeführt werden. Dass sich der Aufwand gelohnt hat, darin sind sich Jungkunz, Jeschar und Hirt ei-

nig. Und auch was Diskussionen über den Umgang mit Kunst im öffentlichen Raum betrifft, teilen die drei eine Meinung: Objekte wegzuschließen, um sie vor Vandalismusschäden zu schützen, sei nicht im Interesse der Kunstschaffenden sowie der Bürgerinnen und Bürger. „Man kann Werke nicht aus dem Kontext reißen, sonst stimmt das ganze Konzept nicht mehr“, so Jeschar.

Ein Blick auf die anderen Objekte des Mädchenfiguren-Ensembles zeigt, dass zwei weitere Skulpturen beschädigt sind: Während den Gänsen der Gänseliesel Schnabel und Flügel fehlen, scharen sich um Schneewittchen nur noch sechs Zwerge. Doch für eine Restaurierung fehle das Geld, so Hirt. Abhilfe könnten Paten schaffen, die – wie die Stadtheimatpflegerin vorschlägt – die Kosten für eine Instandsetzung der Plastiken übernehmen. Interessenten können sich direkt per Mail an info@stadttheimatpflege-fuerth.de mit Karin Jungkunz in Verbindung setzen. ■



Fürther Bratwurstkreationen



Foto: privat

Die Burgfarnbacher Metzgerei Konrad Ammon hat am Bratwurstgipfel in Pegnitz teilgenommen und dabei die Fürther Farben vertreten. Die Kreationen „Bratwurst ohne Ende“ und „Fürther Kleeblattbratwurst“ wurden den Besuchern zum Probieren angeboten und haben den zweiten sowie dritten Platz in den Kategorien „Kreativbratwurst“ und „Traditionelle Bratwurst“ errungen.



Schreiner besuchten Höfe



Foto: Kreishandwerkerschaft Fürth

Einige Mitglieder der Schreiner-Innung Fürth haben im vergangenen Jahr die historischen Holzarbeiten des Rathaussaales begutachtet. Im Gegenzug erhielten sie nun eine kostenlose Altstadtführung mit Zutritt in zum Teil nicht öffentlich zugängliche Hinterhöfe. Die Stadtführerin berichtete von zwölf verschiedenen Handwerksberufen, vom Zinngießer über den Brillen- oder Kammacher bis zum Schreiner, die dort in früheren Zeiten arbeiteten.

junited/AUTOGLAS

www.autoglas-stiegler.de

Autoglas-zentrum. STIEGLER

- Scheibenhandel • Montage
- Steinschlagreparatur • Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 • 90762 Fürth • Telefon 0911.7849041

DOUGIESEPPE Barbiere

CLAN-SPECIAL

Haarschnitt – Wash, Tonic, Style / 365 Tage
– so oft Du willst / 540 €

Gentlemen only

Gustavstraße 28 / 90762 Fürth / Tel. 0911 - 93 89 96 16



Aktion Rad zur Arbeit gestartet

Kleines Jubiläum gefeiert – 20 Tage radeln – Viele Gewinne

Foto: Wunder



Olaf Höhne (ADFC), Rechtsreferent Christoph Maier, Bürgermeister Markus Braun, die Stadträte Harald Riedel und Ulrich Schönweiß sowie Personalrat Günther Zeuner (v.li.) traten zum Start der Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ selbst in die Pedale. Im Hintergrund Landrat Matthias Dießl.

Die AOK und der Allgemeine Deutsche Fahrradclub (ADFC) in Fürth rufen zum 15. Mal gemeinsam zur Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ auf. „Seit Beginn der Initiative radelten bayerische Teilnehmer zusammen fast 200 Millionen Kilometer“, erklärte AOK-Bereichsleiter Jürgen Anton beim offiziellen Startschuss, der traditionell im Rathaus-Innenhof für die Stadt und den Landkreis erfolgt, aus denen sich 992 Berufstätige im vergangenen Jahr beteiligten. Eine Zahl, die zum Jubiläum möglichst noch gesteigert werden sollte, so Bürgermeister Markus Braun, der selbst über die Aktion auf die Idee kam, zur Arbeit zu radeln: „Mittlerweile bin ich seit Jahren ein Überzeugungstäter“, sagte er. In der Zeit vom 1. Juni bis 31. August sollen die Radler an mindestens 20 Tagen den Weg zur Arbeit mit dem Drahtesel zurücklegen. „Auch Pendler können sich beteiligen, da die Strecke bis zum Bahnhof oder Parkplatz bereits gewertet wird“, so Anton. Neben der positiven Wirkung auf

die eigene Fitness und die Umwelt bietet die Initiative zusätzlichen Anreiz zum Mitmachen: Wer seinen Aktionskalender mit den „Radtagen“ online unter www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de pflegt oder ihn bis zum 21. September bei der AOK abgibt, hat die Chance auf einen der vielen gesponserten Gewinne, die alljährlich unter den erfolgreichen Teilnehmern verlost werden, darunter Urlaubsreisen im Wert von rund 1000 Euro. Wer andere für die Aktion begeistert und wirbt, nimmt zudem an einer Verlosung von 1000 20-Euro-Gutscheinen eines Onlineshops für Sport- und Freizeitartikel teil. Die Anmeldung kann über das Internet unter www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de erfolgen. Wer die „Radtage“ lieber per Hand ankreuzen will, erhält den Aktionskalender bei seinem Koordinator im Betrieb oder bei jeder AOK-Geschäftsstelle. Der DGB Bayern und die Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft e.V. (vbw) unterstützen die Initiative im Freistaat und sind von Anfang an dabei.



Mehr Komfort im Alter

Wohnzentrum mit 27 seniorengerechten Einheiten

Illustration: Urbanbau



Die Seniorenanlage „Villa Vita“ bietet 27 seniorengerechte Wohnungen. Ergänzende Serviceangebote sollen die Lebensqualität im Alter erhöhen.

Für das für ältere Menschen konzipierte Wohnzentrum „Villa Vita“, das der auf Seniorenimmobilien spezialisierte Bauträger Urbanbau derzeit an der Ecke Amalien- und Karlstraße errichtet, konnte dieser Tage im Beisein von Stadtbaurat Joachim Krauß Richtfest gefeiert werden. Schon im November sollen die 27 seniorengerechten und barrierefreien Eineinhalb- bis Drei-Zimmerwohnungen zwischen 36 und 100

Quadratmetern bezugsfertig sein. Neben einem Notruf, der rund um die Uhr Sicherheit garantiert, erleichtern weitere Angebote sowie Versorgungs- und Pflegedienstleistungen den Alltag im Alter. Interessierte können sich sonntags zwischen 14 und 16 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung unter der Rufnummer 77 66 11 in der Kurgartenstraße 9 eine Musterwohnung besichtigen und sich vor Ort beraten lassen.



Projekt „Demokratie leben!“

Für Projektanträge im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Menschenfeindlichkeit der Fürther Partnerschaft für Demokratie stehen noch Gelder zur Verfügung. Örtliche Vereine und Organisationen haben

weiterhin die Möglichkeit, sich zu bewerben. Einzelvorhaben können mit 1000 Euro und Kooperationsprojekte bis 2000 Euro gefördert werden. Der Antrag sowie weitere Informationen sind unter www.demokratie-fuerth.de zu finden.

HBF
Haus- und Betriebstechnik GmbH
www.hbf-gmbh.de

- Barrierefreie Bäder
- Kundendienst
- Sanitär/Heizung
- Instandhaltung & Reparatur
- Umbau/Sanierungsarbeiten
- Entwässerungstechnik
- Wasseraufbereitung

Dr.-Wild-Str. 9 | Fürth
Tel.: 0911 / 61 88 61

RAUCH
Fliesen GmbH

- Fliesenausstellung mit neuesten Trends
- Individuelle 3D-Visualisierung ihres neuen Badezimmers
- kompetente Beratung
- Qualitätsbewusste, eigene Verlegung

Jeden ersten Sonntag im Monat: Schausonntag von 13.00 bis 17.00 Uhr

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 9:00 - 18:00
Samstag 10:00 - 13:00

Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103 8373 • Fax: 09103 8339
E-Mail: info@rauch-fliesen.de
Internet: www.rauch-fliesen.de

Lagerverkauf

- Röstfrische Kaffeespezialitäten
- Feinkost
- Geschenkkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Kaffeemaschinenreparaturservice

Öffnungszeiten
Mo-Fr 8-18 Uhr
Sa 9-13 Uhr

Der Kaffeemaschinen-Doktor

Espresso one
di mio gusto

...die fränkische Kaffeerösterei

Am Farrnbach 8 90556 Cadolzburg
www.espressone.de Telefon: 09103/71332-0
E-mail: info@espressone.de

Schrauben Werkzeug Dübel

LÖSCH
SCHRAUBEN GMBH

Fürther Str. 338 | Nürnberg
Tel.: 0911 / 31 75 53
www.loesch-schrauben-gmbh.de

Ehrenamtlich für Kinder



Foto: Angelika Franzen

Brunhilde Blümel engagiert sich seit einigen Jahren ehrenamtlich in einem AWO-Kinderhort.

Die StadtZeitung veröffentlicht in unregelmäßigen Abständen Porträts von ehrenamtlich Tätigen beim Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF). In dieser Ausgabe: Brunhilde Blümel, die seit einigen Jahren in einem Hort aktiv ist.

Mit einem Lächeln nach Hause gehen, das passiert Brunhilde Blümel mindestens einmal pro Woche.

Nämlich immer mittwochs, wenn sie ihre Schützlinge im Kinderhort der Arbeiterwohlfahrt (AWO) bei den Hausaufgaben unterstützt. Nachdem die eigenen Kinder aus dem Haus waren, lag für sie der Gedanke nahe, sich ehrenamtlich einzubringen. Über das FZF, wo ihr Mann als Engagementberater tätig ist, kam sie zu ihrer jetzigen Tätigkeit. „Mich begeistert immer wieder, wie neugierig und wissensbegierig die Kleinen sind“, berichtet Blümel von ihrem Ehrenamt, „wie sie aber auch versuchen, ihr Grenzen auszuloten.“ Ganz andere Herausforderungen waren die Vermittlung der Grundrechnungsarten, die neue Schreibschrift und nicht zuletzt die Rechtschreibreform. Zu Hause liest sie viel, kocht und arbeitet gern im Garten. „Aber auf die Nachmittage mit den Kleinen freue ich mich jede Woche neu und möchte sie nicht mehr missen“, sagt Blümel. ■

Auf Herz und Nieren geprüft



Foto: privat

Laborleiter Eberhard Klöber (li.) und Geschäftsführer Kay Grönhardt (re.) führen den Bürgermeister Markus Braun (2. v. li.) und Wirtschaftsreferent Horst Müller durch die Labore, in denen Produkte auf Sicherheit und Gebrauchstauglichkeit geprüft werden.

Qualitätskontrolle auf höchstem Niveau – dafür steht das Unternehmen Intertek, das zu den drei weltweit größten Prüfinstituten gehört und insgesamt 38 000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt. Am Standort Fürth in der Würzburger Straße 152 werden unter anderem Produkte des täglichen Bedarfs wie zum Beispiel Töpfe, Textilien, Stofftiere, Kinderspielzeug, Matratzen in zahlreichen hochmodernen Labors auf ihre chemische und mechanische Sicherheit sowie Gebrauchstauglichkeit untersucht. Zu den Kunden zählen nationale, und

international namhafte Konzerne wie adidas, Nestlé, Rewe, IKEA oder L'Oréal.

Das britische Unternehmen Intertek hatte 2009 das seit 1982 in Fürth beheimatete und ursprünglich auf Umweltanalytik spezialisierte Prüflabor Porst und Partner übernommen, das in den 1990er Jahren sein Portfolio um Warenprüfung und Lebensmittelanalytik erweiterte. Geschäftsführer des Fürther Standorts ist bis heute der ehemalige Porst-und-Partner-Geschäftsführer Kay Grönhardt. ■



1. BA sofort
bezugs-
fertig

PROJECT
Immobilien

- 2 bis 5 Zimmer
- direkt am Fürther Stadtwald
- ab 2.998 €/m²

Heilstätten-/Ecke Paul-Keller-Str.
90768 Fürth
Musterwohnung:
Sa./So. 14-17 Uhr, Di./Mi. 16-18 Uhr

www.stadtwald-gaerten.com

EA-B: 52,6-77,3 kWh/(m²a), Gas,
Baujahr 2013-2014, Effizienzklasse B-C

- 2 bis 4 Zimmer
- nahe Fußgängerzone & Hbf.
- Gartenterrasse oder Balkon

Badstraße 40 · 90762 Fürth
Info-Center: Sa./So. 14-17 Uhr,
Di./Mi. 16-18 Uhr

www.uferloggen.de

EA-B: 55,0-67,0 kWh/(m²a), Gas,
aBaujahr 2015, Effizienzklasse B



Direkt an der
Ufer-
promenade

project-immobilien.com
0911.43 92 99 155
Provisionsfreie
Eigentumswohnungen.
Weitere Objekte finden Sie auf unserer Webseite.

Infos zum Wiedereinstieg



Foto: Gaßner

Der Infotag „Impulse für den Wiedereinstieg – Zurück in den Beruf“ der Agentur für Arbeit, des Jobcenters, der IHK Geschäftsstelle, des Landkreises und der städtischen Gleichstellungsstelle war gut besucht. Über 70 Frauen ließen sich im Fürther Rathaus Antworten auf die vielfältigen Fragen der Berufsrückkehr geben. Auf dem Programm standen verschiedene Vorträge, unter anderem von Kommunikationstrainerin Sandra Dehler (re. stehend), und ein Bewerbungsunterlagen-Check. Zahlreiche Infostände mit Beratungsangeboten rundeten die Veranstaltung ab, die auch im nächsten Jahr angeboten werden soll.

€ Küche für das Fanprojekt



Foto: privat

„Wertvolle Arbeit braucht Wertschätzung“ dachten sich Carola und Klaus Schardt, Geschäftsführer der Fürther PR-Agentur KONTEXT public relations, und spendeten für den offenen Treff des Fanprojekts Fürth die Kücheneinrichtung. Für deren Mitarbeiter ein Segen, denn endlich können dort auch Kochangebote Einzug halten.

€ Gemeinsames Handwerken



Foto: privat

Im Rahmen des internationalen „Community Partnership Days“ des Unternehmens Novartis Pharma GmbH hatten sich sechs Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für das Projekt „Sitzgelegenheiten im Pausenhof“ an der Jakob-Wassermann-Schule angemeldet. Ziel war, gemeinsam Sitzbänke herzustellen. Auch die Schülerinnen und Schüler packten motiviert mit an.

€ Paella für einen guten Zweck



Foto: privat

Klaus Hunneshagen (re.) und Stefan Frank von der Bürgerstiftung bekochten Gäste und Freunde mit einer Paella für den guten Zweck.

Rund 5000 Euro hat die Bürgerstiftung Fürth bei ihrer siebten Benefiz-Paella eingenommen.

Schatzmeister Klaus Hunneshagen und sein „Beikoch“, Vorstand Stefan Frank, hatten mit acht Helfern eine spanische Reispfanne zubereitet. Der Reinerlös geht in das Projekt Jugendpatenschaften, das Hunneshagen seit 2008 betreut. Insbesondere mit dem Kinder- und Jugendhilfezentrum unterhält man eine enge Zusammenarbeit, um Mädchen und Jungen aus finanziell schwachen Familien die Teilnahme in Vereinen und Musikunterricht zu ermöglichen. Darüber hinaus wurde in Zusammenarbeit mit dem Heinrich-Schliemann-Gymnasium ein Nachhilfeunterricht für die Kinder der Jugendeinrichtung ins Leben gerufen. 10000 Euro gab die Bürgerstiftung im Jahr 2014 für dieses Projekt aus, in dem mittlerweile 25 Kinder unterstützt werden. Wer der Bürgerstiftung finanziell helfen möchte, kann dies über folgende Bankverbindung: Bürgerstiftung Fürth, Bankhaus Max Flessa KG, IBAN DE17793301110000410400

AB IN DEN URLAUB!

... mit perfekt sitzenden Kofferkleidern von Joseph Ribhoff machen Sie immer eine gute Figur!

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg



Größe 36-46



Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de

Premium Imbiss „grillbar“

in der Magazinstraße am Hornbach Baumarkt in Fürth sucht Mitarbeiter, in VZ/TZ oder als Aushilfe.

Überdurchschnittlicher Verdienst. Auch Aufstieg zur Standortleitung möglich.

Fühlst Du Dich angesprochen? Wir freuen uns auf Deine Bewerbung, gerne auch per Email.

GCM GmbH, Hansekai 3,
50735 Köln oder
annethurow@gcm-online.de
Tel.: 0221-778 714-36

Plus Lässig-extravagant und Größe 48?

...außergewöhnliche Outfits von MAT für außergewöhnliche Frauen!

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg



Größe 46-56

Fürth-Shop

Neu im Shop
Puzzle im Rahmen
Das 63-teilige Puzzle mit Rahmen und Aufstellvorrichtung gibt's mit den Motiven „Rathaus“ und „Grüner Markt“ für 6,95 Euro.



Tasche mit Rathausmotiv
Die Tasche mit Rathausmotiv und Reißverschluss kostet 9,95 Euro.





Brustbeutel „Fürth“
Praktisch für unterwegs: Der Brustbeutel mit Rathausmotiv ist für 9,95 Euro zu haben.

Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.färddshop.de erhältlich. **Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 9746673, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 9587-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 14 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.**

Aktionsstand zum Metropolmarathon
Während des Metropolmarathon-Wochenendes am Samstag, 20., und Sonntag, 21. Juni, gibt es am Infopoint auf der Fürther Freiheit eine Auswahl an „Fürth-Produkten“ (einige zu Metropolmarathon-Aktionspreisen) zu kaufen.

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



PETER-ERICH SCHMITT

- > Ortung
- > Druckprüfung
- > Kamerasysteme
- > Sanierungskonzepte
- > grabenlose Reparatur

Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Wir beziehen Ihre Markise neu.

Das lohnt sich!
Atemberaubende Farben, innovative Stoffqualitäten mit „Lotus-Effekt“, bester UV-Schutz, lange Haltbarkeit. Kontaktieren Sie uns.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de



Fürth StadtZEITUNG Scharvogel Grafikdesign



Landkreis Magazin

Zusätzlich zur Stadtzeitung Fürth betreiben wir seit mehreren Jahren auch das

Landkreis Magazin Fürth!

Präsentieren Sie sich und Ihr Unternehmen zusätzlich in allen Haushalten im Fürther Landkreis bei einer Auflage von 55.000!

Sollten Sie unsicher sein, ob und wie Sie Anzeigen schalten können, beraten wir Sie gerne.

Wir sind gerne für Sie da:

Ihr direkter Kontakt zu uns:

Benno-Strauß-Straße 7b
90763 Fürth

Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Bürozeiten:
Mo-Fr: 10-16 Uhr

Ihr StadtZEITUNGS-Team
von Scharvogel Grafikdesign

**Fürther Sahnehäubchen
Kundenservice steht im Fokus**



Foto: Verena Tykvar

Ein mittlerweile bekanntes Gesicht in der Kleeblattstadt: Doris Michal arbeitet schon seit über 25 Jahren in Fürth als Schmuckverkäuferin.

Nach einem Komplettumbau erstrahlt das schmucke Juweliergeschäft „my inspiration“ in der Schwabacher Straße 33 seit Mai vergangenen Jahres in ganz neuem Glanz. Nur das „wertvollste Detail“ hat Geschäftsführer Bernhard Buck vom Vorbesitzer Weigmann übernommen: Dessen langjährige Mitarbeiterin Doris Michal steht weiterhin hinter dem nun neuen Verkaufstisch. Der Betriebswirt hat langjährige Erfahrung im Schmuckbusiness: Bereits seit 2007 betreibt er einen gleichnamigen Laden im Frankencenter und konnte so in Fürth am Erfolg seines Konzepts anknüpfen: ein klassischer Juwelier, bei dem die Kunden von Engelsrufer über Uhren alles in

Gold, Silber oder Rosé bekommen und bei dem Kundenservice noch groß geschrieben wird. Service: Umfangreicher Uhrenservice (Batterie-, Band- oder Glaswechsel, Armbandreinigung, Werksreinigung und -reparaturen, Betreuung von Markenuhren), Schmuckservice (Politur, Perlknüpfen, Schmuckreinigung, Gravur, Umarbeitung, Betreuung von Marken- und Designerschmuck), Goldankauf, Ohrlochstechen, Bestellservice. **Info:** my inspiration, Schwabacher Straße 33, Telefon 97 49 47 71, E-Mail fue@myinspiration.de, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 bis 18 Uhr, Samstag 9.30 bis 16 Uhr. ■

Zuwachs für die Neue Mitte



Foto: Kramer

Farbenprächtige Mode präsentiert das spanische Modelabel Desigual ab sofort auch in Fürth in der Neuen Mitte.

Im ersten Abschnitt der Neuen Mitte, der im März an den Start ging, hat sich die letzte Lücke geschlossen: Das spanische Label „Desigual“, das sich vor allem durch seine farbenprächtigen Modedesigns einen internationalen Namen gemacht hat, lädt nun – zwischen den Geschäften C&A und Mengin platziert – auch zum Bummeln und Shoppen ein. Ebenfalls dieser Tage hat das weltweit vertretene Studio „Hard Candy Fitness“ eröffnet, das Bewegungsmuffel auf fast 400 Quadratmeter Fläche unter anderem mit dem markeneigenen und exklusiven

Kursprogramm seiner Gründerin Madonna auf Trab bringen will. Auch für die gegenüberliegende Seite der Neuen Mitte, an der aktuell noch eifrig gebaut wird, gibt es neue Nachrichten: Zum einen soll die städtische Volksbücherei dort im gläsernen Obergeschoss ihren Innenstadt-Standort erhalten (siehe Bericht Seite 1), zum anderen meldet Projektentwickler MIB einen weiteren erfolgreichen Vertragsabschluss mit der bekannten Handelskette „Depot“, die auf rund 600 Quadratmetern Fläche Wohnaccessoires, Möbel und Deko-Artikel anbieten wird. ■

Nächste Einkaufsführung

Die Innenstadtbeauftragte der Stadt Fürth lädt am **Samstag, 20. Juni, um 10.30 Uhr** zur nächsten Einkaufsführung unter dem Motto „Fitness und Gesundheit“ ein. Dabei werden neue und bewährte

Einrichtungen in der Fürther Innenstadt besucht. Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth, Haupteingang. Weitere Infos unter Telefon 974-10 65 oder per E-Mail einkaufen@fuerth.de. ■

Schübler
Fenster- und Türsysteme
Haustüren und Fenster
Terrassendächer- Glashäuser
Ausstellung in Erlangen-Dechsendorf
www.schuessler-fenster.de 09135 - 727330

norbert
schlicht
malermeister
farbe&mehr
tel 0911/70 9556
mobil 0170 4127026

Beratung zum Thema Grill und Gartenmöbel bekommen Sie in Ihrer Gartenwelt Dauchenbeck!



Multifunktions-Balkonbank
Mit integriertem Tisch, für kleine Balkone und Gartenecken

statt ~~159,00 €~~
jetzt **129,00 €**



Gemüsehalter Edelstahl
Für leckeres Grillgemüse ohne Verbrennen

Stück **24,99 €**

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof · Tel.: 09 11 / 9 77 22-0
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Gartenfreuden für kleine und große Gärten

Alles strebt nach draußen. Nirgends ist es so schön wie im eigenen Garten. Einfach mal die Seele baumeln lassen und den Alltag vergessen. Ob mit Freunden oder der Familie, draußen im Grünen erleben Sie zusammen die schönste Zeit des Jahres. **Wir wünschen viel Spaß beim Gärtnern und Genießen!**

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

grün erleben
Gartenwelt **Dauchenbeck**
15 Jahre



LIONS CLUB FÜRTH

JAZZ-FRÜHSCHOPPEN



ARVID'S JAZZ COMPANY

SONNTAG, 14. JUNI VON 11:00-15:00 UHR

OBSTGÄRTLA
BURGFARNBACH
BREITER STEIG 6

EINTRITT FREI!



INFO UNTER WWW.LCFUERTH.DE



Rollsportfest im Skatepark

Das Kinder- und Jugendhaus Catch up und das Jugendhaus Hardhöhe veranstalten am **Samstag, 20. Juni, 14 Uhr**, das Rollsportfest Fürth für BMX, Scooter und Skateboard am Skatepark an der Bezirkssportanlage. Anmeldung von 12.30 bis 13.30 Uhr, Kosten drei Euro.



Diese Veranstaltung wird unterstützt von:
CARL FRIEDRICH ECKART STIFTUNG



Junge Designer gesucht

D.I.Y. (Do It Yourself) wird immer beliebter. Kleidung, Schmuck und Taschen – jedes Stück soll individuell und vor allem schick sein. Um diesem Trend weiterhin Aufschwung zu geben, veranstalten das Kinder- und Jugendhaus Catch Up und das Kulturcafé Zett 9 am **Sonntag, 8. November**, „FAIR-dreht“, den Markt für Klamotten, Klunker und „Gedöns“ in der elan-Halle, Kapellenstraße 47. Gesucht werden dafür Modedesigner und Labelbosse von morgen,

die ihre eigene Kollektion anbieten und nicht älter als 27 Jahre sind. Von selbstgeschneiderten Röcken und Hosen bis hin zu Schmuck und bedruckten Taschen ist alles erlaubt, was selbst gemacht ist. Bewerbungen mit Name, Adresse, Alter und Infos zur Kollektion können bis **Freitag, 31. Juli**, an folgende E-Mail-Adresse gesendet werden: linda.naegele@zett9.de. Privatpersonen zahlen eine Standgebühr von 15 Euro, Vereine, Institutionen und andere 20 Euro.

Sportarten ausprobieren

Der Südstadttreff, Frauenstraße 13, richtet am **Samstag, 27. Juni, von 14 bis 18 Uhr** den fünften Inter-Sports-Day aus. Kinder und Jugendliche können verschiedene Sportarten, wie Breakdance, BungeeRun, Cheerleading, Kampf-

kunst, Lacrosse, Football, Streetball, Taekwondo oder Schach ausprobieren. Vorführungen und Livemusik von „4LC – Four Lucky Charms“ runden das Angebot ab. Weitere Infos unter www.suedstadttreff-fuerth.de.

Senioren-Kultur-Treff

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt Seniorinnen und Senioren sowie alle, die nachmittags Zeit haben, am **Dienstag, 16. Juni, 14 Uhr**, zur Wanderung durch die Flussauen mit dem stellvertretenden Stadtheimatpfleger Lothar Berthold ein. Bei der eineinhalbstündigen Führung wird auch der Verlauf des früheren Landgrabens gezeigt. Ruhephasen mit Sitzge-

legenheiten sind eingeplant. Danach besteht die Möglichkeit zum Gedankenaustausch im Cafe am Park. Treffpunkt: Fachstelle für Seniorenarbeit, Rathaus, Königsstraße 86. Die Kosten betragen zwei Euro. Anmeldung jeden Dienstag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr unter Telefon 974-18 39 oder per E-Mail seniorenrat@fuerth.de.



Die vhs Fürth informiert



In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:



Gesellschaft

Drehbuch für Ihren Finanzplan im Ruhestand (15302): 23. und 30.06., Di 18:30-20:30 Uhr, 22,10 €



Beruf

Die Waldwichtel: kindgerechte Naturerlebnisse im Sommer (16711) für Kinder von ca. 4 bis 6 Jahren mit erwachsener Begleitperson: Ab 23.06. (4 x), Di 14:30-16:15 Uhr, 30,- €



Sprachen

A1-Intensivkurse für Anfänger/innen vom 3. – 7. August in den Sprachen: Französisch (32003), Italienisch (33011), Spanisch (34017)
 Jeweils Mo-Fr 09:00-14:00 Uhr, jeweils 108,- €



Gesundheit

Tango-Workshop für Anfänger/innen (45210): Fr 19.06., 18:00-21:15 Uhr, 17,- €



Kultur

Yoga Intensiv (42028): Sa 20.06., 09:30-12:30 Uhr, 17,- €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
 Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
 Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.

Haus der Volkshochschule
 Hirschenstr. 27
 Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de



Volkshochschule Fürth



Tagesausflug für Senioren

Die Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt und das örtliche BRK laden ältere Fürtherinnen und Fürther am **Montag, 13. Juli**, zur Tagesfahrt nach Ulm ein. Abfahrt ist um 8 Uhr am Sozialrathaus, Königsplatz 2, Rückkehr gegen 18.30 Uhr. Gefahren wird mit zwei Bussen, einer davon ist behindertengerecht und auch für Rollstuhlfahrer geeignet. Auf dem Programm stehen eine Stadtführung, ein gemeinsames

Mittagessen und Zeit zur eigenen Erkundung der Donaustadt.

Der Preis beträgt 16 Euro pro Person für Busfahrt, Stadtführung und Betreuung durch BRK-Mitarbeiterinnen. Ein kleiner Imbiss während der Fahrt und Trinkgeld für die Busfahrer sind inbegriffen. Anmeldungen nimmt Hildegard Werling im Grete-Schickedanz-Heim, Friedrich-Ebert-Straße 4, am **Montag, 15. Juni, von 9 bis 12 Uhr** entgegen. ■



Sprechzeiten für Senioren

In der Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt Fürth werden **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-17 85 Sprechstunden angeboten. Sie finden im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **diens- tags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss

des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de.to zu finden. ■



Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

37 65-18 71 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände

aufgrund einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■

Energiekosten zu hoch?

– JETZT –

Heizung modernisieren

bb

bernd breitschuh Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

Neues Seniorenservicewohnen
in Fürth

Amalienstr./Ecke Karlstr.

27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger
Provisionsfrei!

Villa Vita

Musterwohnungsbesichtigung
sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr
oder nach Vereinbarung
Kurgartenstr. 9, 90762 Fürth

B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A

Info-Telefon:
0911/776611

www.urbanbau.com

Ein Stück mehr Lebensqualität! **URBANBAU**

Premiere am 20. Juni
von 9-16 Uhr

AVENSIS TOURING SPORTS
BUSINESS EDITION
1,8-L-VALVEMATIC MIT 6-GANG-SCHALTGETRIEBE, 108 KW (147 PS)

179 €¹ /Monat **+3** 3 JAHRE WARTUNG GRATIS* **0%** effektiver Jahreszins

Ausstattungs Highlights:

- Sicherheitspaket „Toyota Safety Sense“
- Schlüsselloses Öffnen und Verschließen der Türen „Smart-Key-System“
- Navigationssystem „Toyota Touch2&Go“
- Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer
- Voll-LED-Scheinwerfer mit LED-Lichtsignatur

Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 8,1/4,9/6,0l/ 100 km, CO₂-Emissionen komb. 139 g/km.

Unser Finanzierungsangebot¹ für den Avenis Touring Sports. Fahrzeugpreis: 30.985,00 €, abzgl. Aktionsrabatt: 1.000 €, Anzahlung: 9.700 €, einmalige Schlussrate: 14.491,36 €. **Nettodarlehensbetrag: 20.751,16 €**, Gesamtdarlehensbetrag: 20.751,16 €, Bearbeitungsgebühr: 0 €, inklusive Restschuldversicherung²: 466,16 €, inklusive 2xService gratis³ Vertragslaufzeit: 36 Monate, **gebundener Sollzins: 0,00%, effektiver Jahreszins: 0,00%**, 35 mtl. Raten à 179 €. Abb. zeigt Avenis Business Edition mit Skyview-Panoramadach.

¹Nur bis zum 30.09.2015 bekommen Sie die beiden ersten Wartungen nach Serviceplan gratis (nach 15.000 km und 30.000 km bzw. jeweils einem Jahr) – für den Avenis als Benzin- oder Diesel und nur bei einer Finanzierung mit einer Laufzeit von 36 Monaten bei der Toyota Kreditbank GmbH. Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.09.2015.

²Ein Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.09.2015. Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach §6a Abs. 3 PAngV.³ Restschuldversicherung zur Absicherung Ihrer Raten bei unfall- oder krankheitsbedingter Arbeitsunfähigkeit sowie Tod (Risikoträger: Aioi Nissay Dowo Life Insurance of Europe AG, Carl-Zeiss-Ring 25, 85737 Ismaning).⁴ Ein Angebot der CAR-GARANTIE GMBH, Gündlinger Straße 12, 79111 Freiburg.

FG Frankengarage GmbH & Co KG
Schwabacher Str. 343
90763 Fürth
Tel.: 0911-971920

Frankengarage.de



Die Kleeblattstadt steht elf Tage lang ganz im Zeichen der Literatur

LESEN! feiert seine vierte Auflage – Erstmals Lyrik-Tag am 27. Juni – Leipziger Buchpreisträger Jan Wagner liest im Kulturforum



Fürth ist LESENswert! Das zeigt sich auch dieses Jahr wieder, wenn das Literaturfest LESEN! vom 25. Juni bis zum 5. Juli in die vierte Auflage geht. Dann versammeln sich Romanciers, Poeten, Bestsellerautoren und literarische local heroes gemeinsam mit zahlreichen Leselustigen in der Kleeblattstadt, um zu schmökern, zu lauschen und zu LESEN! Geboten werden unter anderem ein hochkarätig besetzter Lyrik-Tag, eine mörderisch spannende Criminale Nachlese, Ausgewähltes und Ausgezeichnetes von der Leipziger Buchmesse und natürlich ein gemütliches Lesewohnzimmer im Park.

Ganz entspannt und im Herzen der Stadt startet das Literaturfest dieses Jahr mit StadtLESEN! in der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage (25. bis 28. Juni, 9 bis 20 Uhr). Hier darf vier Tage lang, elf Stunden am Stück gelesen werden, was das Bücherregal hergibt. Sitzsäcke,

Hängematten und ein Blätterdach unter der Frühsommersonne sorgen für das richtige Schmöcker-Ambiente, regionale Autoren liefern am Wochenende die passende Akustik von der Vorlesebühne des Freiluftwohnzimmers (27. und 28. Juni, 14 bis 18 Uhr) und ortsansässige Verlage geben auf der Buchmarkt-Schau! (27. Juni, 14 bis 18 Uhr) Einblicke in den Entstehungsweg von Büchern aller Art und in die literarische Landschaft Fürths.

LESEN! nach Leipzig wartet im Kulturforum mit fünf renommierten Autoren auf. Den Auftakt macht am 26. Juni Michael Wildenhain, der dieses Jahr mit „Das Lächeln der Alligatoren“ für den Preis der Leipziger Buchmesse nominiert war. Darin stellt er, zu Zeiten innerdeutschen Terrors in den 1980ern und vor dem Hintergrund einer gefährlichen Liebe, die alles entscheidende Frage nach der Schuld und unverschuldetem Schuldigwerden. Norbert Scheuer, auch nominiert für den Leipziger Buchpreis 2015, widmet sich in „Die Sprache der Vögel“ ebenfalls dem gefährlichen Spannungsfeld aus Moral, Verantwortung und Schuld, in dem ein Kriegssanitäter in Afghanistan versucht, sich selbst zu finden. Rafik Schami, der begnadete Geschichtenerzähler, entführt seine Zuhörer am 30. Juni in „Syriens schönste Hauptstadt“, schwelgt mit ihnen in

Foto: Villa Massimo - Alberto Novelli



Jan Wagner liest am Samstag, 27. Juni, aus seinem preisgekrönten Gedichtband „Regentonnenvariationen“.

Genüssen, Gerüchen, Erinnerungen und erkundet den „Geschmack einer Stadt“ bei einem literarischen Spaziergang durch Damaskus.

Mit dem Gewinner des Leipziger Buchpreises, Jan Wagner, hält heuer ein lang geplanter Lyrik-Tag (27. Juni) Einzug in die Kapitelfolge von LESEN! Tagsüber präsentieren Poeten aus der Region ihre neuesten Werke auf der Vorlesebühne bei StadtLESEN. Abends geht es dann mit Wagner ins Kulturforum, der mit seinem Gedichtband „Regentonnenvariationen“ poetisch die Welt vermisst, Alltägliches in seinen innersten Eigenheiten mit manchmal nur einem Halbvers erfasst, von knirschendem Kies und schäumendem Giersch, bis hin zu Weidenkätzchen und Würgefeigen. Nora Gomringer liefert, last but not least, einen sprachgewaltig-musikalischen Knalleffekt und ein finales „Hoch auf die Lyrik“ gemeinsam mit Schlagzeuger Phillip Scholz und ihrem neuen Programm „PENG! Du bist tot! Fatale lyrische Momente“.

Tags darauf wird es kriminell, zunächst wieder im Fürther Freiluftwohnzimmer, auf der Vorlesebühne in der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage, mit regionalen Krimiautorinnen und –autoren mörderischen Geschichten, anschließend im Kulturforum mit Gila Lustiger (28. Juni). In „Die Schuld der anderen“ entspinnt die Autorin aus einer einfachen Ermittlergeschichte um Mord und Prostitution bald einen Skandal inmitten unlösbarer Verstrickungen von Wirtschaft, Geld und Politik.

Außerdem begibt sich LESEN! dieses Jahr auf Spurensuche in der literarischen Historie Fürths, mit Geschichten um einen der bekanntesten Söhne der Stadt: Verlagsgründer Leopold Ullstein. 1826 in Fürth geboren, wurde er Ende des 19. Jahrhunderts zu einem der wichtigsten Verleger seiner Zeit. LESEN! gräbt nach den Fürther Wurzeln des Zeitungstycoons: Der Träger des Jakob-Wassermann-Literaturpreises Sten Nadolny liest am 4. Juli aus seinem Ullsteinroman, am 2. Juli widmet sich eine Lesung mit Musik im Jüdischen Museum der Kindheit Leopold Ullsteins und der Geschichte seiner jüdischen Familie. Die Fürther Künstlerin Sabine Neubauer zeigt Papier- und Buchobjekte in der Ausstellung „Ullstein – Im Zeichen der Eule“ und die Literaturtouren durch die Altstadt wandeln auf den früheren Pfaden der Ullsteins und weiterer berühmter Literaten der Stadt.

Rund um die Hauptschauplätze von LESEN! gibt es in ganz Fürth weiteres LESEN!swertes zu entdecken: beim Nationen LESEN!, beim 2. Fürther Kirchen Poetry-Slam, bei Kinder LESEN! oder auch bei LESEN! hinter Kirchenmauern.

Ein ausführliches Programmheft mit zahlreichen Leseproben liegt aus. Karten für die Lesungen im Kulturforum sind an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich oder unter www.reservix.de. Weitere Infos unter www.fuerth.de/lesen

Fenster | Fliegengitter | Haustüren | Multiraum | Tresore

Urlaubszeit - Einbruchszeit

Nicht bei Ihnen!

für jeden Zweck die geeignete Lösung integriert oder verdeckt

Wirksame Einbruchhemmung - ohne Fenstertausch

Geprüfte Sicherheit nach DIN 18104

Nachrüstung für bestehende Fenster

Die clevere Alternative

Optima FENSTER TÜREN

Ihr Fensterberater: Richard Berry

Neubau und Altbauanierung - beste Wärmedämmung - hoher Einbruchschutz - Montage nach RAL - Made in Germany

Optima GmbH | Poppenreuther Straße 72 | 90766 Fürth | Telefon: 0911/99967690
Telefax: 0911/999676933 | info@optima-online.de | www.optima-online.de

Schülertheater zur Finanzkrise

Die Aufregung bei der Theater AG der Hans-Böckler-Schule (HBS) steigt: Am **Mittwoch, 1. Juli, um 19.30 Uhr** (Vernissage ab 18 Uhr) führen die 19 jungen Schauspielerinnen und Schauspieler ihr Stück „Projekt.Schuld“ vor großer Kulisse im Stadttheater Fürth auf. Bei dem Kooperationsprojekt von Raiffeisenvolksbank in Fürth und HBS geht es um die Auswirkungen der europäischen Finanzkrise für die Menschen in den besonders betroffenen EU-Ländern sowie den Grundgedanken der europäischen Einheit. Die Akteu-

re wollen die Zuschauer mit auf eine Reise nehmen, auf der sie mit verschiedenen Schicksalen von Betroffenen konfrontiert werden. Grundfragen der EU werden aufgegriffen, aber auch das eigene Konsumverhalten durchleuchtet. Mit unbequemen Fragen sollen die Menschen zum Nachdenken angeregt werden.

Karten für 12,50 Euro (Abendkasse: 15 Euro) bzw. ermäßigt für zehn Euro (Abendkasse: 12,50 Euro) gibt es direkt beim Stadttheater oder unter stadttheater.fuerth.de. ■



Projekt.Schuld
der Theater-AG von der
Hans-Böckler-Schule Fürth

am **Mittwoch, 1. Juli 2015**
im **Stadttheater Fürth**

„Champagnertreff“

Der Theaterverein Fürth lädt am **Donnerstag, 18. Juni, 15.30 Uhr**, zum kulturellen Nachmittag „Champagnertreff“ in das Stadttheater ein. Mit dabei sind der Dirigent und Intendant der Neuen Oper in Wien, Walter Kobéra, sowie der Dramaturg am Fürther Theater, Matthias Heilmann. Auf

dem Programm steht die Einführung in die Oper „Baruchs Schweigen“ der israelitischen Komponistin Ella Milch-Sheriff.

Der Erlös der Benefiz-Veranstaltung kommt dem Stadttheater zugute. Eintrittskarten für zwölf Euro gibt es an der Theaterkasse. ■

AWO-Aktionswoche

Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) führt vom **13. bis 21. Juni** eine bundesweite Aktionswoche durch, um auf ihre vielfältigen Angebote aufmerksam zu machen. In Fürth stehen folgende Veranstaltungen auf dem Programm: **Samstag, 13. Juni:** Asylbewerberfrühstück um **10 Uhr** beim AWO-Ortsverein Vach (Am Vacher Markt 7), und Tag der offenen Tür von **13 bis 16 Uhr** in den Seniorenheimen Wohnstift-Käthe-Löwenthal (Schloßhof 25) und Fritz-Rupprecht-Heim (Graf-Pückler-Limpurg-Straße 77); **Montag,**

15. Juni, 14 Uhr: Beschwingter Nachmittag mit Musik des Ortsvereins Nord (Flurstraße 2); **Dienstag, 16. Juni, 16 bis 18 Uhr:** Informationsveranstaltung „20 Jahre Betreutes Wohnen für psychisch kranke Menschen“ des Netzwerks Psychiatrie, Büroräume des Betreuten Wohnens (Ritterstraße 5); **Mittwoch, 17. Juni, 14 Uhr:** Infoveranstaltung „Inklusion im Stadtteil“ des AWO-Ortsvereins West (Komotauer Straße 30); **Samstag, 20. Juni, 10 Uhr:** Sommerfest im AWO-Kinderhort, An der Martersäule 12. ■

Förderverein neu ausgerichtet

Bei den Vorstandswahlen des Fördervereins Haus der Volkshochschule e.V. sind Andrea Heilmaier als erste und Ingelore Barthelmäs als zweite Vorsitzende, Gisela Steinmetz als Kassiererin und Manfred Baumüller als Schriftführer bestätigt worden. Neu hinzu kam für die Öffentlichkeitsarbeit Ingeborg Neubert. Als Beisitzer wirken in Zukunft Helga Balletta, Gerhard Hofmann, Kerstin Lohmann, Nursen Schwanke, Ursula Sperber-Drescher sowie Veronika Spreng unterstützend mit. Als neue Kassenprüfer wurden Reinhard Mose und der zukünftige Leiter des Volkshochschule (vhs), Felice Balletta, gewählt.

Einige langjährige Mitglieder des Vorstandes und Beisitzer stellten

sich nicht mehr zur Wahl. Darunter Monika Danner, die als Kassenprüferin gewissenhaft diese Aufgabe vorgenommen hatte, und Gründungsmitglied Gertrud Großberger, die 20 Jahre aktiv war. Durch die ehrenamtliche Tätigkeit konnten die 109 Mitglieder des Vereins in diesem Jahr 6500 Euro zusammentragen und der vhs spenden. Der beliebte Kreativmarkt des Fördervereins, der bisher im Herbst stattfand, wird in Zukunft ins Frühjahr verlegt, geplant ist der 5. März 2016. Der neue Termin und weitere Ideen sollen noch mehr Publikum anziehen. Schon jetzt hofft der Förderverein auf Sachspenden der Fürther Geschäftswelt für die Tombola, die jedes Jahr Höhepunkt der Veranstaltung ist. ■



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkruebe.de

Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.

Unsere Kompetenz // Ihr Vorteil

Zu warm?

Klimaanlagen-Check!



BOSCH Service FUCHS
Wir tun alles für Ihr Auto

Georg-Benda-Str. 7
90763 FÜRTH
Telefon: 09 11 / 7 84 90 81

www.airconservice.de

WAECO
by Dometic GROUP

Räumungsverkauf

jede Jeans 15 €



COLAC® Jeans

COLAC Jeans Lagerverkauf!

**Rothenburgerstr. 76
90522 Oberasbach**

**Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 10 - 16 Uhr**

Epochales Werk in der Kirche

„Die Schöpfung“ von Joseph Haydn erklingt am **Samstag, 27. Juni, um 19.30 Uhr** (Einlass 18.30 Uhr) in der Kirche St. Paul. Unter der Leitung von Ingeborg Schilffarth bringen das erweiterte Kammerorchester KlangLust, die Stadtkantorei sowie die Solisten Jana Baumeister (Sopran), Sebastian Köchig (Tenor)

und Christian Huber (Bass) das epochale Werk zu Gehör. Karten für 18 bzw. ermäßigt zwölf und Fürthpass-Inhaber drei Euro gibt es ab sofort in der Vorverkaufsstelle der Fürther Nachrichten, Rudolf-Breitscheid-Straße, und im Pfarramt St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz, zu den Öffnungszeiten.

Kino unter freiem Himmel

Cineasten dürfen sich freuen. Denn neben dem im August stattfindenden Sommernachtfestival stehen in diesem Jahr gleich zwei weitere Open-Air-Kino-Reihen auf dem Programm. Das Babylon-Kino ist mit seiner KiezKinoTour zunächst in der Kofferfabrik zu Gast. Auf dem Spielplan stehen „Das ewige Leben“ (Mittwoch, 10. Juni), „5 Zimmer Küche Sarg“ (Donnerstag, 11. Juni), „Eine Taube sitzt auf einem Zweig und denkt über das Leben nach“ (Freitag, 12. Juni) und „Wild Tales“ (Samstag, 13. Juni). Beginn ist um

20.45 Uhr, Ausweichort bei schlechtem Wetter ist die Kofferfabrik-Galerie. Weitere Infos unter www.babylon-kino-fuerth.de.

Und auch der Innenhof des Kulturforums bildet die Kulisse für großes Kinovergnügen. Zu sehen sind in der Reihe Mauerflimmern im Juni folgende Filme: „Grand Budapest Hotel“ (Freitag, 19. und Samstag, 27. Juni), „Winterkartoffelknödel“ (Samstag, 20., und Donnerstag, 25. Juni), Beginn ist jeweils um 21.45 Uhr. Weitere Termine unter www.mauerflimmern.de.

Shakespeare im Rathaus Hof

Regisseur Markus Nondorf und sein Ensemble von „Theater aus dem KulturKammerGut TKKG“ verwandeln ab Donnerstag, 30. Juli, den Innenhof des Fürther Rathauses wieder in eine Freilichtbühne. Gespielt wird die Shakespeare-Komödie „Wie es euch gefällt“. **Die Termine sind:** Donnerstag, 30. Juli (Premiere), Freitag, 31. Juli, Samstag, 1., Sonntag, 2., Dienstag, 4., Mittwoch, 5., Donnerstag, 6., Freitag, 7., Samstag, 8., Sonntag, 9., Dienstag, 11., Mittwoch, 12., Donnerstag, 13., Freitag, 14., Samstag, 15., und Sonntag, 16.

August, jeweils um 20 Uhr. Karten sind unter Telefon 723 60 26, E-Mail info@tkkg-buehne-fuerth.de oder an der Abendkasse erhältlich. Vorverkauf unter www.reservix.de. Weitere Informationen: www.tkkgebuehne-fuerth.de.



Der Natur auf der Spur

Der Bund Naturschutz lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:

Sonntag, 14. Juni, 16 Uhr, „Humeln – fleißigen Arbeiterinnen auf der Spur“, Führung im Rednitztal mit Rainer Poltz. Treffpunkt Ecke Vestner Weg/ Kellerweg am Rand des Rednitztals, Haltestelle Vestner Weg der Buslinie 178, keine Anmeldung erforderlich, die Führung ist kostenlos, Dauer zirka 1,5 Stunden.

Samstag, 20. Juni, 8.30 Uhr, Tagesfahrt in den nördlichen Steigerwald mit geführter Wanderung. Treffpunkt um 8.30 Uhr am Bahnhofplatz in Fürth, vor dem Haupt-

bahnhof, Rückkehr gegen 19 Uhr. Aufgrund des begrenzten Platzkontingents ist eine Anmeldung per E-Mail an fuerth@bund-naturschutz.de oder unter Telefon 77 39 40 erforderlich. Kosten für Busfahrt und Führungen 17 Euro pro Person, Mittagseinkehr und Kaffeetrinken nicht inbegriffen.

Sonntag, 21. Juni, 14 Uhr, Libellenspaziergang im Farnbachtal, Rundgang mit Naturschutzwächter Ulrich Knapp. Treffpunkt Haltestelle „Burgfarnbach-West“ der Buslinie 172. Keine Anmeldung erforderlich, die Führung ist kostenlos, Dauer zirka zwei Stunden.

St. Christophorus lädt ein

Die katholische Gemeinde St. Christophorus feiert ihr 50. Bestehen und lädt am **Sonntag, 14. Juni**, zum Pfarrfest rund um die Kirche ein. Nach dem Festgottesdienst, der um 10.30 Uhr beginnt, stellen sich ab 12 Uhr die verschiedenen Gruppen und Kreise der Pfarrei vor. Auf dem Programm stehen ein Serenadenkonzert der

Chöre der Gemeinde und ein buntes Kinderangebot im Pfarrgarten. „Glänzende Aussichten“ nennt sich die Karikaturen-Ausstellung, die im Kirchenraum gezeigt wird. Rhythmus und Schwung versprechen die Fürther Sambistas, während das ökumenische „Ka-Barett“ aus Nürnberg heitere Seiten aufschlägt.




Joerg Widmoser (Violine) // Wolfgang Leil (Akkordeon) // Andreas Wiersich (Gitarre) // Alexander Bayer (Kontrabass) // Roland Duckarm (Schlagzeug)

Fr, 19. Juni 2015, 20.00 Uhr

Kulturforum Fürth, Kleiner Saal

VVK €14,20 (erm. €11,60) // AK €16,- (erm. €8,-)

Karten unter www.reservix.de und an allen bekannten Vorverkaufsstellen

KULTURFORUM

Würzburger Straße 2 / 90762 Fürth / 0911 - 973 84 0 /
kulturforum@fuerth.de / www.kulturforum-fuerth.de

Terrassendächer in Edelstahl/ Aluminium

Werner Feinauer

Meisterfachbetrieb

Rollladen • Markisen • Jalousiebau
 Fensterbau • Geländer • Vordächer

Fuchsstraße 57 • 90768 Fürth/Dambach • www.feinauer-markisen.de
 Tel. (0911) 723 41 06 • Fax (0911) 723 41 07 • info@feinauer-markisen.de

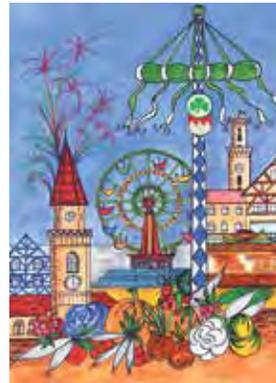
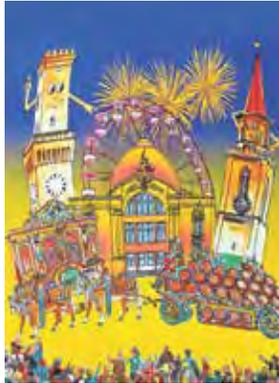


Welches Motiv soll das Plakat der Michaelis-Kirchweih 2015 zieren?

Drei Vorschläge unter www.fuerth.de/kirchweih zur Auswahl – Abstimmung im Internet bis 15. Juli – Titel der Programmhefte

Auch in diesem Jahr dürfen die Fürtherinnen und Fürther sowie alle Liebhaber der Michaelis-Kirchweih wieder bestimmen, welches Motiv das Plakat für ihre Kärwa zieren soll. Unter den zahlreichen kreativen Einsendungen hat eine Fachjury die drei am besten geeigneten Vorschläge ausgewählt.

Abgestimmt werden kann ab Montag, 15. Juni, bei einer



Umfrage auf der Homepage der Stadt Fürth unter www.fuerth.de/kirchweih, und zwar bis 15. Juli. Das Motiv mit den meisten Mausclicks wird das „Gesicht“ der Kärwa und schafft es auf das Titelblatt der Programmhefte mit einer Auflage von rund 65 000 Stück sowie die insgesamt rund 1200 Plakate, die in der ganzen Region verteilt werden. ■



Kleine Welten mit Innenleben

Die Ausstellung „Reifung“ von Cornelia Morsch ist von **Mittwoch, 24. Juni, 19 Uhr** (Vernissage), bis **Montag, 20. Juli**, in der Kundenhalle der Sparkasse, Maxstraße 32, in Zusammenarbeit mit Art-Agency Hammond zu sehen. Es ist der Reichtum an Formen und Strukturen aus der Natur, die die Künstlerin faszinieren. Mit spitzem Stift entstehen auf dem Zei-

chenblatt kleine Welten mit einem intensiven Farb- und Innenleben. Es lassen sich Figuren erkennen, die organisch in die feinen Zeichnungen verwoben sind.

Öffnungszeiten: Montag, Donnerstag 8.30 bis 18 Uhr, Dienstag, Mittwoch, Freitag 8.30 bis 16 Uhr.

Weitere Infos unter www.art-agency-hammond.de. ■



Auf geht's zur Sacker Kärwa

Mit der Sacker Kärwa von **Freitag, 26., bis Montag, 29. Juni**, auf dem Festplatz beginnt auch heuer der diesjährige Reigen der Fürther Vorortkirchweihen.

Festprogramm:

Freitag, 26. Juni

ab 17 Uhr: Rumschützen durchs Dorf
19.30 Uhr: Eröffnung und Einzug der Kärwaburschen
20 Uhr: Bieranstich

Samstag, 27. Juni

17.30 Uhr: Einholen und Aufstellen des Kärwabaumes
21 Uhr: Wettkampf der Kärwaburschen

Sonntag, 28. Juni

10.30 Uhr: Festgottesdienst im Zelt
14 Uhr: Kärwaumzug

Montag, 29. Juni

10.30 Uhr: Frühschoppen.
17.30 Uhr: Betzentanz. ■



Kabarettistin in der Comödie

Die Kabarettistin Lisa Fitz ist am **Samstag, 20. Juni, um 19.30 Uhr** mit ihrem neuen Live-Programm „Weltmeisterinnen – gewonnen wird im Kopf“ in der Comödie Fürth zu Gast.

Dabei geht es um die Frage „Was verbindet die Putzfrau Hilde Eberl, die Feministin Inge von Stein, die CSU-Abgeordnete Gerda Wimmer und Geheimagentin Olga Ge-

heimnikowa?“. Alle vier Frauen sind Weltmeisterinnen in ihrem Universum. Sie wissen ganz genau, wo's hakt – ob Gesellschaft, Ehe oder Politik – die Weltmeisterinnen sagen, was Kindern, Männern, Frauen und Staatslenkern in den 2010er Jahren fehlt. Lisa Fitz spielt, spricht und singt komödiantisch und virtuos in mehreren Rollen. ■



45 Orte mit dem Fahrrad

„111 Orte in Fürth & Erlangen, die man gesehen haben muss“ und ebenso viele Orte in der Nachbarstadt Nürnberg – in seinen Büchern beschreibt Autor Jo Seuß zahlreiche bekannte und weniger bekannte, aber dafür umso sehenswertere Plätze in der Region. Mit dem Fahrrad führt er im Rahmen einer

Tour des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) am **Samstag, 20. Juni, um 13 Uhr**, zu 45 der insgesamt 222 dokumentierten Orte. Treffpunkt für die rund 25 Kilometer lange Radtour in gemächlichem Tempo ist der Waschsalon Trommelwirbel (Nähe U-Bahn Hof Rennweg in Nürnberg). ■

Unser Angebot
ab 4. Mai:

**Führerschein-
Sparen und
Jugendgirokonto**

Gleich Termin in Ihrer
Geschäftsstelle
vereinbaren: Telefon
(09 11) 78 78 - 0.



1,5%
p.a. nominal
Guthaben-Zinsen sichern

Mit diesen beiden Möglichkeiten sichern Sie attraktive Zinsen für Ihr Kind:

- Unser Jugendgirokonto ¹⁾
- Das FührerscheinSparen ²⁾

¹⁾ 1,5 % Guthabenverzinsung pro Jahr mit einer jährlichen Verzinsung von 0 - 500 € (Zinssatz gültig bis 31.12.2016 – danach freibleibend).

²⁾ 1,5 % Guthabenverzinsung pro Jahr bis max. 2.500 €. Beträge über 2.500 € werden wie normale Sparbücher verzinst. (Zinssatz gültig bis 31.12.2016 – danach freibleibend).

S Sparkasse
Fürth
Gut seit 1827.

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Leonie Neubert zu Gast bei der Abend-Kultur im Stadtmuseum

Fürther Sopranistin ist bekannt aus Fernsehsendung – Beliebte Stücke aus Oper und Musical – Führung vor dem Konzert



Foto: privat

Die Sopranistin Leonie Neubert singt im Stadtmuseum.

Die Koloratsopranistin Leonie Neubert singt im Rahmen der Abend-Kultur am **Donnerstag, 11. Juni, 19 Uhr**, live beliebte Stücke aus Oper, Operette und Musical im Stadtmuseum.

Neubert entdeckte früh ihre Leidenschaft für den Gesang. Schon am Bildungszentrum für Blinde und Sehbehinderte in Nürnberg trat sie dem Kinder- und Jugendchor bei, danach nahm sie zehn Jahre Gesangsunterricht. Mittlerweile ist sie Schülerin von Douglas Yates, dem aus Texas stammenden und jetzt in Fürth lebenden, international gefeierten sehbehinderten Bariton.

Einem breiten Publikum wurde sie 2011 bekannt, als sie bis ins Halbfinale der Fernsehsendung Supertalent kam. Leonie Neubert beeindruckt mit ihrem glockenhellen Sopran bei ihren Auftritten auf verschiedensten Veranstaltungen und ein Musical.

Vor dem Konzert findet um 17 Uhr eine Blindenführung für Sehbehinderte und Sehende durch die Ausstellung statt.

Der Eintritt kostet fünf, ermäßigt vier Euro und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen.

Weitere Infos unter www.stadtmuseum-fuerth.de.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

Der Beck

Lecker. Leben. Leidenschaft.

KURZ

Rednitzau
DAS STADTQUARTIER
IN FÜRTH



„Moststraße 33“ und Gitarrenklänge im Stadtmuseum

Kulturredakteur der „Fürther Nachrichten“ liest aus seinen beliebten Glossen – Mit musikalischer Begleitung

Glossen und Gitarren-Klänge vom Feinsten am **Sonntag, 14. Juni, 11 Uhr**, bei der Matinée im Stadtmuseum: „Fürther Nachrichten-Redakteur“ Matthias Boll liest und Luis Campos spielt.

„Moststraße 33“, das ist nicht nur die Redaktionsadresse der Fürther Nachrichten, so heißt auch die

Glosse, die dort montags bis freitags auf Seite eins des Lokalteils rechts unten erscheint. Oft ist sie gezeichnet mit dem Autorenkürzel „mab“. Dahinter steckt Matthias Boll, Kulturredakteur der Tageszeitung. Er schreibt witzige, schräge Glossen über Gott und die Welt. Bei der Matinée

des Fördervereins Stadtmuseum Ludwig Erhard liest er eine Auswahl seiner gesammelten Werke. Musikalisch begleitet wird er von Luis Campos, einem aus Ecuador stammenden Gitarristen. Für seine Virtuosität erhielt der in Oberasbach lebende Musiker schon in jungen Jahren zahlrei-

che Preise in Südamerika. Auch in Europa bewies er bei internationalen Gitarrenwettbewerben sein Können. Seit 2010 leitet der Meister der klassischen Gitarre seine eigene Klasse am Erlanger Musikinstitut.

Der Eintritt kostet fünf, ermäßigt vier Euro.



Sonstige Veranstaltungen

- Letzter **Afternoon Tea** (16 Uhr) vor der Sommerpause mit Lesung von Beate Ludwig in deutscher Sprache aus „Gebrauchsanweisung für Schottland“, **Freitag, 19. Juni, 16.45 Uhr**, Süßkrämladen, Mohrenstraße 6 (Eingang über Schwammerberger Straße).
- **The Mighty Sieben**, **Freitag, 19. Juni, 20 Uhr**, Kulturcafé Zett9, Theresienstraße 9, Eintritt zehn Euro.
- **Kindertheater** mit KROWIS Puppenbühne und Sommerba-

sar, **Sonntag, 21. Juni, 14 bis 16 Uhr**, Kinderhaus Bunte Klexe e.V., Kaiserstraße 3, weitere Infos unter www.bunte-klexe.de.

- **Sommerfest** des Kinderfahrzeugherstellers Ferbedo am **Samstag, 27. Juni, von 10 bis 17 Uhr**, in der Siemensstraße 35 mit großem Fahrzeugparcours für Go-Carts und Kinderrutscher, einer „Rennstrecke“ mit Zeitmessung, verschiedenen Geschicklichkeitsstationen sowie einer Tombola und Gratislosen für alle Kinder. ■



In aller Kürze

Jugendbad geöffnet

Das Jugendbad mit Liegewiese in Burgfarnbach in der Hummelstraße ist bei einer Lufttemperatur ab 21 Grad **täglich von 10 bis 18 Uhr** geöffnet. Zutritt haben nur Kinder und Jugendliche bis einschließlich 14 Jahre sowie deren Begleitpersonen.

Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens werden folgende zu Verlust gegangene Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth für kraft-

los erklärt: **Sparkonto Nummern 3246912897 und 3005557768**. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus den zu Verlust gegangenen Sparkassenbüchern erloschen.

Kein Parteiverkehr

Die Gaststättenabteilung des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz im Ämtergebäude Süd in der Schwabacher Straße 170 ist am **Montag, 15. Juni**, für den Parteiverkehr geschlossen. ■



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [11] 2015
vom 10. Juni 2015

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umbau der Gebäude A,B und C in 15 Wohneinheiten und sieben Stellplätze

Grundstück: Rosenstraße 3, Gemarkung Fürth, Flur Nummer 590/8

Antragsteller: AHS Wohnbau GmbH, Kümmersbruck

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO werden nach Art. 63 BayBO

Abweichungen

bei Haus A:

Für die Anbringung der zwei Balkone im zweiten Obergeschoss der Hoffassade

bei Haus B:

- Für die Erhöhung der bestehenden Brandwand um 50 Zentimeter (Grenzbebauung) zu den Flur Nummern 590/7 und 590/9 Gem. Fürth
- Für die Anbringung der Notleiter mit Rückenschutz nach DIN 14094-1.

bei Haus C:

- Für die Fenster in der nordwestlichen Wand.
- Für die Anhebung des Pultdaches beim erdgeschossigen Bau der ehemaligen Schreinerei um zrika 90 Zentimeter.
- Für die Errichtung einer neuen

Balkonanlage im ersten Obergeschoss

zugelassen.

Begründung:

Die Abweichungen vom Abstandsflächenrecht der BayBO sind aufgrund der Situierung des geplanten Vorhabens in dieser Form notwendig, erforderlich und angemessen.

Die für die erteilten Abweichungen sprechenden Gründe haben so viel Gewicht, dass sich das Vorhaben vom Regelfall unterscheidet und die bei jeder Abweichung geforderte Atypik begründet ist. Unter anderem kommt hier auch aus städtebaulichen Gesichtspunkten eine andere Art der Bebauung nicht in Frage. Das beantragte Vorhaben dient dem Ausbau und der Modernisierung von bestehendem Wohnraum.

Im vorliegenden Fall ist das Interesse des Antragstellers den bestehenden Wohnraum auszubauen und zu modernisieren gerechtfertigt. Die Schmälerung der Nachbarinteressen ist durch überwiegende Interessen des Bauherrn und das überwiegende öffentliche Interesse an der Schaffung von neuem Wohnraum gerechtfertigt.

Um eine sinnvolle Nutzung der Balkonanlage zu ermöglichen ist die hier geplante Größe notwendig und erforderlich, sie trägt auch in angemessener Weise zu einer Verbesserung der Wohnqualität bei.

In unmittelbarer Nachbarschaft sind Balkonanlagen in ähnlicher Größe und in ähnlichem Verhältnis zur Gesamtfassade vorhanden.

Eine Beeinträchtigung der Wohnqualität der benachbarten Anwesen ist nicht gegeben. Die Belichtung und Besonnung der Nachbargrundstücke wird nicht verschlechtert.

Somit verletzt die Realisierung des Vorhabens bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der angrenzenden Nachbarn.

Von den Art. 29 Abs. 1 Ziff. 2, Art. 32 Abs. 4 Ziff. 2 und 3 BayBO werden nach Art. 63 BayBO folgende

Abweichungen

zugelassen:

bei Haus A:

a) Für die Decken als tragende und raumabschließende Bauteile in Gebäuden der Gebäudeklasse 4 in hochfeuerhemmender Ausführung (F60-AB bzw. REI 60 (wnb)).

b) Für Treppen. Die tragenden Teile notwendiger Treppen müssen in Gebäuden der Gebäudeklasse 4 aus nichtbrennbaren Stoffen (A1, A2) bestehen.

bei Haus B:

Für die Decken als tragende und raumabschließende Bauteile in Gebäuden der Gebäudeklasse 4 in hochfeuerhemmender Ausführung (F60-AB bzw. REI 60 (wnb)).

bei Haus C:

Für Treppen. Die tragenden Teile notwendiger Treppen müssen in Gebäuden der Gebäudeklasse 4 aus nichtbrennbaren Stoffen (A1, A2) bestehen.

Begründung:

Die Geschossdecken als Holzbalkendecken mit Einschub und Schüttung, oberseitig Dielung und unterseitig Schalung und Rohrdeckengputz können gem. beiliegender Bewertung in die Feuerwiderstandsklasse F 30B bzw. REI 30 eingestuft werden. Die Gewölbedecke über dem Kellergeschoss aus Naturstein kann in die erforderliche Feuerwiderstandsklasse F 60 A bzw. REI 60 eingestuft werden.

Aufgrund der Denkmaleigenschaft des Gebäudes, verbunden mit dem Erhalt der Treppenhäuser und der Treppenkonstruktionen, sowie aus Gründen des Bestandschutzes für die vorhandenen Holztreppe sind die Abweichungen erforderlich.

Durch die Modernisierungsarbeiten (oberseitiger Einbau von Zementestrich, unterseitige Deckenkonstruktion aus Mineralwolle und Gipskar-

tonplatten bei den Holzbalkendecken wird eine deutliche Verbesserung des Brandschutzes erreicht, sodass die Holzbalkendecken nahezu die Feuerwiderstandsklasse F60 B erreichen. Durch die Modernisierung der Treppenhäuser wird eine Rauchableitung an oberster Stelle der Treppenträume eingebaut, sowie die Wohnungseingangstüren als vollwandige-, dicht- und selbstschließende Türen ausgebildet.

Alle hier aufgelisteten Baumaßnahmen sind erforderlich um eine sinnvolle Nutzung des Anwesens Rosenstr.3 zu ermöglichen. Sie führen zu einer Verbesserung der Wohnqualität. Es entsteht keinerlei Beeinträchtigung der Wohnqualität der benachbarten Anwesen.

Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn.

Als Abweichungsgebühr wurde der Wert des Nutzens (Abstandsflächenregelung) mit jeweils 2000 Euro angenommen, davon wurden fünf Prozent in Rechnung gestellt.

Als Abweichungsgebühr wurde der Wert des Nutzens bei den Geschossdecken mit jeweils 10000 Euro pro Haus, bei den Treppen mit 7000 Euro pro Haus angenommen, davon wurden fünf Prozent in Rechnung gestellt.

Die Genehmigung zum Anschluss und zur Benutzung der städtischen Kanalisation wird nach der Maßgabe der als Anlage zu diesem Bescheid bezeichneten Bauvorlagen entsprechend der städtischen Entwässerungssatzung (EWS) in stets widerrechtlicher Weise erteilt.

Die Zuständigkeit zur Entscheidung über den Antrag auf Erteilung der Anschluss- und Benutzungsgenehmigung ergibt sich aus § 10 der Entwässerungssatzung (EWS) der STADT

>> Fortsetzung auf Seite 18 >>

<< Fortsetzung von Seite 17 <<
Amtliche Bekanntmachungen

FÜRTH vom 8. Dezember 2005.
 Die Widerrufsvorbehalte gründen sich auf § 8 Abs. 4, § 10 Abs. 10 und 11 und § 14 Abs. 6 und 7 EWS.

Die Kostenentscheidung hinsichtlich der Genehmigung zum Anschluss und zur Benutzung der städtischen Kanalisation beruht auf Art. 20 des Bayerischen Kostengesetzes (KG) i. V. m. der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der STADT FÜRTH in der derzeit geltenden Fassung.

Mit diesem Bescheid wird auch über den Antrag mit dem Aktenzeichen 2014/0087/602/VG/S vom 11. März 2014, 2014/0168/602/VG/S vom 8. Mai 2014, 2014/0192/602/VG/S vom 21. Mai 2014, 2014/0233/602/VG/S vom 1. Juli 2014 sowie 2014/0022/632/EW/S vom 26. August 2014 entschieden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden.

Die Klage muß den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung.

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO–).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.

Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung von 26 Reihenhäusern und sechs Doppelhäufelten (32 Wohneinheiten) mit Heizzentrale, 36 Garagen und Carports sowie zusätzlichen Stellplätzen

Grundstück: Stadelner Hauptstraße, Gemarkung Stadeln, Flur Nummer 134/7, 159, 132/2

Antragsteller: ESW Bauträgergesellschaft in Bayern mbH, Hans-Sachs-Gasse 12, 90403 Nürnberg
Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT

FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Ortsübliche Bekanntmachung gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB), dass der Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 470a „Oberfürberg Nord“ aufgehoben werden soll

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat mit Beschluss vom 27. Oktober 2010 das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 470a „Oberfürberg Nord“ förmlich eingeleitet. Da für das geplante Wohngebiet im Bereich des Bebauungsplanes Nummer 470a „Oberfürberg Nord“

– aufgrund von Immissionsbelastungen – keine gesunden Wohn- und Arbeitsverhältnisse gewährleistet werden können, hat der Stadtrat mit Beschluss vom 22. April 2015 das Bebauungsplanaufstellungsverfahren Nummer 470a „Oberfürberg Nord“ formell eingestellt bzw. den Aufstellungsbeschluss aufgehoben. Der Aufhebungsbeschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

**Fürth, 22. Mai 2015, STADT FÜRTH
 Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG)

Erlass der Verordnung der Stadt Fürth über das Überschwemmungsgebiet an der Rednitz im Stadtgebiet Fürth (RednitzÜV) und Änderung der bestehenden Überschwemmungsgebietsverordnung (ÜVO)

Die Rednitz in Fürth liegt innerhalb eines Hochwasserrisikogebiets. Für Hochwasserrisikogebiete sind nach § 76 Abs. 2 Wasserschutzgesetz (WHG) zwingend Überschwemmungsgebiete festzusetzen. Das Bayerische Wassergesetz (BayWG) verpflichtet nun die Wasserwirtschaftsämter, die Überschwemmungsgebiete in Bayern zu ermitteln und fortzuschreiben (Art. 46 Abs. 1 Satz 1 BayWG), und die Stadt Fürth, die Überschwemmungsgebiete im Stadtgebiet mit Rechtsverordnung festzusetzen (Art. 46 Abs. 5 Satz 1 Alt. 1 BayWG).

Dabei ist von dem sogenannten Bemessungshochwasser – HQ₁₀₀ – auszugehen (Art. 46 Abs. 2 Satz 1 BayWG). Das HQ₁₀₀ ist ein Hochwasserereignis, das mit der Wahrscheinlichkeit 1/100 in einem Jahr erreicht oder überschritten wird bzw. das im statistischen Durchschnitt in hundert Jahren einmal erreicht oder überschritten wird. Da es sich um einen statistischen Wert handelt, kann das Ereignis innerhalb von hundert Jahren auch mehrfach oder gar nicht auftreten.

Bei Überschwemmungsgebieten handelt es sich nicht um eine behördliche, veränderbare Planung, sondern um die Darstellung und rechtliche Festsetzung einer von Natur aus bestehenden Hochwassergefahr. Die bestehende Festsetzung des

Überschwemmungsgebietes der Rednitz (Verordnung der Stadt Fürth über die Festsetzung eines Überschwemmungsgebietes an der Rednitz, Pegnitz, Regnitz und Farnbach in der Stadt Fürth sowie an der Zenn in der Stadt Fürth und den Gemeinden Obermichelbach und Veitsbronn – Landkreis Fürth – (Überschwemmungsgebietsverordnung – ÜVO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Juli 1998, zuletzt geändert durch Änderungsverordnung vom 30. Juli 2001) wurde aufgrund der Fortschreibungspflicht durch das Wasserwirtschaftsamt Nürnberg überrechnet und von der Stadt Fürth mit den Bekanntmachungen vom 10. September 2008 und 7. August 2013 vorläufig gesichert.

Die Stadt Fürth beabsichtigt nun, das Überschwemmungsgebiet der Rednitz auf Grundlage dieser Überrechnung neu mit Rechtsverordnung (RednitzÜV) festzusetzen und die bestehende Festsetzung des Überschwemmungsgebietes der Rednitz aus der ÜVO zu streichen.

Das Ordnungsverfahren wird hiermit gemäß Art. 73 Abs. 3 BayWG in Verbindung mit Art. 73 Abs. 5 Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetz (Bay-VwVfG) mit folgenden Hinweisen bekanntgemacht:

1. Die Unterlagen, aus denen sich Umfang und Auswirkungen der Festsetzung des Überschwemmungsgebietes ergeben (Verordnungsentwurf RednitzÜV, Änderungsverordnungsentwurf ÜVO, Erläuterungsbericht, Übersichtsplan im Maßstab 1:25 000 und vier Detailkarten im Maßstab 1:2500), liegen in der Zeit vom **22. Juni bis einschließlich 21. Juli 2015** bei der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 323, zu den üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus.

Die Unterlagen sind während dieses Zeitraums auch im Internet auf der Homepage der Stadt Fürth unter www.fuerth.de/umweltinfo einsehbar.

2. Jeder, dessen Belange durch die Festsetzung des Überschwemmungsgebietes berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist - das ist **bis einschließlich 4. August 2015** - Einwendungen schriftlich oder zur Niederschrift im Zimmer 323 der oben genannten Dienststelle erheben. Mit Ablauf dieser Frist werden alle Ein-

wendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (Präklusion).

3. Nach Ablauf der Einwendungsfrist werden die rechtzeitig erhobenen Einwendungen durch das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz in einem Termin erörtert, der rechtzeitig ortsüblich bekannt gemacht wird. Diejenigen, die Einwendungen erhoben haben, werden zusätzlich gesondert vom Erörterungstermin benachrichtigt. Werden von mehr als 50 Beteiligten Einwendungen erhoben, so können diese Beteiligten durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden. Bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.

4. Durch Einsichtnahme in den Plan, durch Erhebung von Einwendungen und durch Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Aufwendungen werden nicht erstattet.

Auskünfte erteilt das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Abteilung Umwelt und städtische Forste, Telefon 974-1467, E-Mail oa@fuerth.de.

Fürth, 22. Mai 2015, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

 **Öffentliche Ausschreibung**

I.1 Öffentlicher Auftraggeber

(Vergabestelle)
Name: Stadt Fürth - Baureferat
Straße: Hirschenstraße 2
PLZ, Ort: 90762, Fürth
Telefon: (0911) 974-3106
Fax: (0911) 974-3108
E-Mail: submission@fuerth.de,
Internet: www.fuerth.de

Nähere Auskünfte und Auskünfte zur Anforderung von Unterlagen:
Internetseite der Stadt Fürth: www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibung

II.1.1 Bezeichnung des Auftrags: Stadttheater, Königstraße 116, 90762 Fürth, Erneuerung der Feuerlöschzentrale und der Ventilstationen

II.1.2 Art des Auftrags: Ausführung von Bauleistungen
Ort der Ausführung: 90762 Fürth, Königstraße 116 ■

 **Notdienste**

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 13.,** und **Sonntag, 14. Juni,** von Zahnarzt Dr. Thomas Wunder, Lehmusstraße 20, Telefon 75 90 60, am **Samstag, 20.,** und **Sonntag, 21. Juni,** von Zahnarzt Karl Streckel, Ludwigstraße 105, Telefon 71 15 23, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■

 **Apotheken-Nachtdienste**

Mittwoch	10.6.2015	Nr. 6	Donnerstag	25.6.2015	Nr. 21
Donnerstag	11.6.2015	Nr. 7			
Freitag	12.6.015	Nr. 8			
Samstag	13.6.2015	Nr. 9			
Sonntag	14.6.2015	Nr. 10			
Montag	15.6.2015	Nr. 11			
Dienstag	16.6.2015	Nr. 12			
Mittwoch	17.6.2015	Nr. 13			
Donnerstag	18.6.2015	Nr. 14			
Freitag	19.6.2015	Nr. 15			
Samstag	20.6.2015	Nr. 16			
Sonntag	21.6.2015	Nr. 17			
Montag	22.6.2015	Nr. 18			
Dienstag	23.6.2015	Nr. 19			
Mittwoch	24.6.2015	Nr. 20			

1 Apotheke im Bahnhof-Center

Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 749674

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 774926

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 731854



Die nächste StadtZEITUNG
erscheint am 24.06.2015

Anzeigen- und
Beilagenschluss ist am
16.06.2015

Wir beraten Sie gerne!



**Vergolder-,
Restauratoren-
& Künstlerbedarf**

Unser Shop im Lager ist fertig
und mit vielen Angeboten
ausgestattet.

**Aquarell-, Acryl-,
Ölfarben • Pigmente
Malblöcke • Pinsel
Standard- und Doppel-
Keilrahmen
in vielen Formaten,
bespannt und grundiert.**

**Wehlauer Straße 81
90766 Fürth**
Telefon: 0911-73 12 51
www.klein-jacob.de

**BESTATTUNGEN
FORSTMEIER**
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Jederzeit
für Sie
erreichbar



Wir helfen weiter

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de
beratung@bestattungen-forstmeier.de



**Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern**



**Rollrasen
Teichbau**

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!




SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

<< Fortsetzung von Seite 19 <<
Apotheken-Nachtdienste

- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastraße 5,
90766 Fürth,
73 10 53
 - 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60
 - 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91
 - 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
 - 7 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 77 14 83
 - 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67
 - 8 Apotheke zur grünen
Schlange** Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41
 - 9 Berolina-Apotheke,**
Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18
 - 10 Mohren-Apotheke**
Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96
 - 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth,
79 06 31
 - 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Straße 85,
90763 Fürth,
77 40 50
 - 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach,
76 5 86 38
 - 13 ABF-Apotheke**
Königswarterstraße
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50
 - 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 78 0 65 65
 - 15 Poppenreuther Apotheke**
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth,
21 07 03 85
 - 15 Apotheke am Europakanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth,
60 35 33
 - 16 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth,
37 6 56 60
 - 17 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Straße 11,
90765 Fürth,
79 0 73 50
 - 18 Apotheke im Forum**
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth,
50 72 01 30
 - 19 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00
 - 20 Süd-Apotheke**
Flößbaustraße, Ecke
Hätznerstraße 2,
90763 Fürth,
71 37 38
 - 21 ABF-Apotheke**
Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-
Straße 41,
90762 Fürth, 77 33 36
 - 22 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82
 - 23 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25
 - 24 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 97 1 22 38
 - 25 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth,
79 0 77 00
 - 25 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45
 - 26 Aesculap-Apotheke**
Waldstraße 36,
90763 Fürth,
76 6 83 20
- Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Rocco Pistoia – Anna Maria Mauceri, Widderstr. 56; Stefan Tschapke – Bianca Fürstenhöfer, Amalienstr. 21; Martin Reichert – Renate Berger, Cuxhavener Str. 2; Mathias Seubert – Anja Vicedom; Claus Schönberger – Christiane Schoberth.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Reinhold Semmelmann – Petra Immig, Veitsbronner Str. 1; Norbert Purwin – Sabina Rothenhöfer, Gartenstr. 5; Manfred Gebhard – Hannelore Gardner, Hopfenstr. 3; Christopher Göttfert – Lisa Mi-

chaelis, Gerhart-Hauptmann-Str. 2; Julia Burnikel – Thomas Lohse, Langhansstr. 9; Rüdiger Schneider – Petra Purwin, Hirschenstr. 40.

Sterbefälle

Irmgard Goth (88), Westliche Waldringstr. 24c; Dagmar Koczur (62), Bodenbacherstr. 20; Eleonora Diessner (91), Frühlingstr. 5; Andreas Weber (86), Soldnerstr. 75; Eugen Schwarzenberger (87), Westl. Waldringstr. 9; Michael Schuller (76), Poppenreuther Str. 6; Erika Hammerschick (74), Narzissenstr. 24; Elisabeth Uschald (90), Nürnberg; Filippo Amato (77), Cadolzburgener Str. 171; Marie Regine Pförtner (85), Pressath; Kurt Ewald Wüst (84), Kirchenstr. 2. ■

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Seit über 40 Jahren!

Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

BESTATTUNGEN Geyer

(0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

dieter.vogel@sanitaer-heizung-berthold.de

HEIZUNG SANITÄR-HEIZUNG

ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST
(0911) 75 40 420 Heinrich Berthold
Inh. Dieter Vogel

Gas, Öl, Erdwärme, Holz-Pellets, Flächenheizung, Solar
Vaillant

<http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>
<http://www.die-baeder-oase.de>

DIE BAEDER-OASE

2 x EIGENE AUSSTELLUNGSRÄUME IN FÜRTH

SAUNA INIPI © DURAVIT
LUXUSBAD PURAVIDA © DURAVIT

Design-Bäder
Whirlpool
Sauna
3-D-Badplanung

Junge Bäder
Barrierefreie Bäder
Alles aus einer Hand
Hardhöhe - Gaußstr. 37
BÄDERWELTEN
baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de
(0911) 78 71 881

Wertermittlungs-Gutschein für eine Altbauwohnung in Fürth✂

Zu groß oder zu klein geworden.

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Und wenn man erst mal weiß was diese Wert ist, lässt sich die Zukunft gleich viel besser planen. Ob Loft oder Jugendstiletage, wir ermitteln den Wert Ihrer Immobilie. Kompetent, kostenlos und unverbindlich. Stadt & Stuck Immobilien ist Ihr Spezialist für Altbauwohnungen in Fürth. Rufen Sie mich an: 0911 240 311 44



www.stadt-stuck-immobilien.de/SüdstadtPark
www.stadt-stuck-immobilien.de/Pfister
www.stadt-stuck-immobilien.de/Marien
www.stadt-stuck-immobilien.de/Blumen



stadt&stuck immobilien

Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de

Wir finden für Sie den Käufer, der gerade Ihre Immobilie Wert zu schätzen weiß.

Verkehrsbehinderungen während des Marathon-Wochenendes

Informationen zu Busumleitungen und Straßensperrungen – Bürgertelefon am Sonntag, 21. Juni, von 8 bis 15 Uhr geschaltet

Rund um die Marathonstrecke (siehe Streckenplan) ist am Sonntag, 21. Juni, für alle Verkehrsteilnehmer

mit erheblichen Behinderungen zu rechnen. Um die Absicherung kümmern sich die Polizei,

das Technische Hilfswerk und die Freiwillige Feuerwehr. Die Zufahrt zum Hauptbahnhof

ist über die Schwabacher Straße aus Richtung Süden möglich. Das Parkhaus in der Friedrichstraße

kann während der Veranstaltung nicht angefahren werden. Die Nürnberger Straße in Höhe Jakobinenstraße ist vormittags zeitweise gesperrt. Es wird jedoch von den Hilfskräften eine Schleuse eingerichtet, die die Verkehrsteilnehmer je nach Position des Marathonfeldes passieren lassen. Weitere Schleusen werden in der Karolinen-, Ecke Ritterstraße, Breslauer Straße, Ecke Cadolzheimer Straße und in der Uferstraße (nahe Stadthalle) eingerichtet.

Die Bahnunterführung in der Jakobinenstraße ist zwischen 9 bis 14 Uhr und die Friedrichstraße zwischen 7.30 und 16 Uhr gesperrt.

Die Vacher Straße zwischen Billiganlage und Stadelner Straße ist in der Zeit von zirka 9 bis 11 Uhr gesperrt. Posten lassen flexibel, je nach Position des Marathonfeldes, Fahrzeuge in Laufrichtung passieren.

Behinderungen für Verkehrsteilnehmer sind auch am Samstag, 20. Juni, im Rahmen der Schülerläufe möglich. Zwischen 13 und 14 Uhr werden kurzfristige Sperrungen an der Gabelsberger Straße erforderlich sein.

Im öffentlichen Nah-

>> Fortsetzung auf Seite 23 unten >>



Die Unterstützer des Metropolmarathons 2015:



Die Unterstützer des KIDS- und TEENSmarathon 2015:





Viel Programm für Jung und Alt am Metropolmarathon-Wochenende

„Los Chicolores“ auf der Fürther Freiheit – Tucherland, DB-Museum und Märklin mit Kinderprogramm im Südstadtpark

Auch für weniger Aktive ist am Metropolmarathon-Wochenende einiges geboten: Am **Samstag, 20. Juni**, sorgen von 18 bis 21 Uhr „Los Chicolores“ mit ihrem unbeschreiblichen Stilmix aus Dancefloor, House, Reggae, Hip Hop und bekannten Discohymnen für ausgelassene Stimmung auf der Fürther Freiheit. Am **Sonntag, 21. Juni**, kommen Musikfreunde ebenfalls auf ihre Kosten: An 19 Stationen entlang der Strecke sind knapp 30 Bands und DJs vertreten, um gemeinsam mit Zuhörern und Zuschauern die Läuferinnen und Läufer lautstark anzufeuern. Allein die Musikschule Fürth ist



Foto: privat

Sorgen für ausgelassene Stimmung auf der Fürther Freiheit: „Los Chicolores“ sind am Samstagabend zu Gast.

mit 21 Ensembles wie „Los Salvidos“, „Querplay“ oder „Rebels on the rocks“ vertreten. Eine Übersicht mit allen teilnehmenden Gruppen gibt es unter www.metropolmarathon.de/Rahmenprogramm.

Auch für den Nachwuchs gibt es – nicht nur auf der Fürther Freiheit – Programm: Wer sich an einem Fahrsimulator oder einem Bobbytrain-Parcours ausprobieren möchte, sollte am Sonntag einen Abstecher in den Südstadtpark einplanen. Von 9 bis 14 Uhr bieten das Tucherland, das DB Museum und Märklin zahlreiche Aktionen für Kinder. ■



Letzte Anmeldegelegenheiten für Läufe des beliebten Sportevents



Die Anmeldefrist für den „Metropolmarathon powered by OBI“ am 20. und 21. Juni verpasst? Kein Problem. Letzte Gelegenheit, sich

für die verschiedenen Läufe anzumelden, gibt es am Samstag, 20. Juni, in der Zeit von 12 bis 17 Uhr im Parc Fermé an der Fürther Frei-

heit. Dann gelten folgende Preise: Marathon 60 Euro, Halbmarathon 40 Euro, Staffel-Marathon 130 Euro und 10-Kilometer-Volkslauf sowie (Nordic)Walking: 25 Euro. Wer beim Hobbylauf am Samstagabend um 19 Uhr an den Start gehen möchte, zahlt 15 Euro. Nachmeldungen für den „Pillenstein KIDS&TEENSmarathon“ sind ebenfalls am Samstag, 20. Juni, von 9.30 bis 13 Uhr zum erhöhten Organisationsbeitrag von

zehn Euro auf der Fürther Freiheit im Parc Fermé möglich.

Es kann jedoch nicht sichergestellt werden, dass noch ausreichend Finisher-Shirts für die Kleinen vorrätig sind. Alle weiteren Informationen unter www.metropolmarathon.de. ■



<< Fortsetzung von Seite 22 <<

Verkehrsbehinderungen während des Marathon-Wochenendes

verkehr ergeben sich folgende Änderungen: Bereits ab Freitag, 19. Juni, mit Betriebsbeginn bis Sonntag, 21. Juni, Betriebsschluss werden die Busse analog der Michaelis-Kirchweih umgeleitet. Vom Hauptbahnhof zum Rathaus fahren die Buslinien über Maxstraße – Hirschenstraße – Brandenburger Straße und vom Rathaus zum Hauptbahnhof durch die Mohrenstraße – Theaterstraße – Mathildenstraße – Ottostraße – Maxstraße – An-der-Post. Die Haltestelle Maxstraße Süd wird dabei nicht mitbedient. Der N9 in Richtung Nürnberg hält am Rathaus bereits vor dem Obstmarkt an der Ersatzhaltestelle, um danach in

die Mohrenstraße abzubiegen. **Am Sonntag, 21. Juni, verkehren von 8 Uhr bis etwa 17 Uhr in der Innenstadt keine Busse.**

Südstadt: Die Buslinien 67, 177, 178, 179 fahren durch die Fronmüllerstraße und Höfener Straße bis zur Haltestelle Stadtgrenze. Die Rückfahrt erfolgt über die Kurgartenstraße, Ludwig-Quellen-Straße zur Höfener Straße. Alle Haltestellen werden auf der Umleitungsstrecke mit bedient. Die Linien 67 und 178 fahren zusätzlich noch die Haltestellen Ludwigstraße und Dr.-Frank-Straße an. Die Linien 173 und 174 entfallen in dieser Zeit auf der Südstadtstrecke

Weststadt: Aus Richtung Billing-

anlage und Poppenreuther Straße kommend fahren die Buslinien 33, 172 bis 175 und 177 bis 179 nur bis Ersatzhaltestelle an der Ludwigbrücke. In Fahrtrichtung Ludwigbrücke befindet sich für die Linien 172 und 175 am Ende der Flutbrücke und in der Gegenrichtung in der Kapellenstraße vor der Hausnummer 9 die Ersatzhaltestelle Kulturforum (U-Stadthalle).

Von 8.45 bis 10.15 Uhr ist die Ortsdurchfahrt von Unterfarmbach gesperrt, so dass die Linie 172 in dieser Zeit über die Würzburger Straße umgeleitet wird. Von 9 bis 11.15 Uhr fährt die Linie 172 zwischen den Haltestellen Klinikum West und Billinganlage über die Würzburger Straße bzw. Hochstraße. Die Linien 171 und 175 fahren in

der Zeit von 8.30 bis 10.30 Uhr vom Klinikum kommend nur bis Eigenes Heim. Die Vacher Straße ist zwischen der Friedrich-Ebert-Straße und der Mühlthalstraße zu dieser Zeit gesperrt. Zwischen Vach Nord und Klinikum Ost fährt in dieser Zeit ein Pendelbus auf der Strecke Vacher Brücke, Mainstraße, Hafensstraße, Würzburger Straße. Der Bus wendet an der Billinganlage.

Die Fahrgäste der U1 müssen zum Umsteigen in die Südstadt bereits am U-Bahnhof Stadtgrenze aussteigen. Alle Umleitungen sind auch unter www.stadtverkehr-fuerth.de nachzulesen. Für Rückfragen ist am Sonntag, 21. Juni, zwischen 8 bis 15 Uhr ein **Bürgertelefon** unter **75 90 55 77** geschaltet. ■

Emil Schwaderer
KARTONAGEN

Seit 1905

- Versandkartons
- Lagerkartons
- Wellpappkartons
- Umzugkartons

Oststraße 116
90763 Fürth
Tel. (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwaderer-kartonagen.de

Dubrau
seit 1878
TEXTILREINIGUNG
BÄUBER & PRESSE

Der Fachmann für:

- Polster
- Teppiche
- Vorhänge
- Kleidung
- Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 • Fürth
Tel.: 77 10 33
Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtwarenhof

mit Kleider Laden

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

(0911) 30732-0

www.gebrauchtwarenhof.de

Die TURNABTEILUNG der SpVgg Greuther Fürth sucht

ÜbungsleiterIn für Skigymnastik/Winterfitness ab September 2015

Übungszeit: Montags 19:30-20:30 Uhr
Ort: Sportzentrum, Kronacher Straße 140, 90765 Fürth
Qualifikation: Übungsleiterschein-C Breitensport Erwachsene/Ältere oder Adäquates

Interessiert? Dann wenden Sie sich bitte an Franz Lüftenegger
Tel.: 0911-75 71 45, Mobil: 0177-7 36 83 45
oder per E-Mail an: info@greuther-fuerth-turnen.de

ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause

Libellenweg 5, 90768 Fürth-Burgfarnbach

VERKAUF & BERATUNG
PROVISIONSFREI DIREKT VON BAUTRÄGER

TELEFON: 0911/751002
WWW.ROST-WOHNBAU.DE

Errichtung von 2x3 Kettenhäusern je mit Doppelcarport in Veitsbronn im Baugebiet "Sonnenhof", in ausgesuchter, sehr guter Süd-Wohnlage als Niedrig-Energie A+ Gebäude

- Niedrige Unterhaltskosten und günstige Finanzierung
- Energie-KfW-Effizienz-Haus 55
- Solaranlage für Warmwasser und Heizungsunterstützung
- Inklusive Fußbodenheizung
- Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- Parkett in den Wohnräumen
- Moderne Architektur
- Klingel-, Sprech- und "farbiger" Videoanlage
- Mit praktischen Abstellräumen

Mitarbeiterorientierung als Ziel

Neue Software für bedarfsoptimierte Personalplanung

Das Klinikum Fürth plant und steuert die Arbeitszeiten seiner 2200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter künftig mit der Software



ist es, die Arbeitszeiten verlässlich und familienfreundlich zu gestalten. Gleichzeitig sollen die hohen Ansprüche des städtischen Krankenhauses an Versorgungsqualität und Wirtschaftlichkeit langfristig gesichert werden.

Für das Klinikum waren eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf, höhere Mitarbeiterbindung, geringere Fluktuation und attraktivere Arbeitszeitkonzepte die Hauptgründe, ein umfassendes Workforce-Management-Projekt zu starten, mit dem vorhandene Personalressourcen bedarfsoptimiert eingesetzt werden sollen.

Das neue System ermöglicht unter anderem eine verlässliche, flexible und faire Dienstplanung. Durch wirksame Ausfallmechanismen soll sichergestellt werden, dass für Ärzte und Pflegekräfte das „Einspringen“ eine Ausnahme bleibt. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben zudem die Möglichkeit, über ihren persönlichen Online-Zugang ihre geleisteten Arbeitszeiten einzusehen,

Urlaub zu beantragen oder Wünsche zu ihren Dienstzeiten einzutragen. Ziel ist es, die Transparenz zu erhöhen und die Belegschaft in

das Arbeitszeitmanagement einzubinden. Gleichzeitig soll die Planungsqualität so verbessert werden, dass auch Belastungsspitzen wirtschaftlich abgefangen werden können.

Neben der klassischen Personaleinsatzplanung nutzt das Klinikum auch die Zusatzmodule Automatischer Dienstplan, Flexibler Besetzungsplan und Weiterbildungsmanagement. Das Pilotprojekt läuft bereits, die Einführung in allen Bereichen des Klinikums soll bis Ende des Jahres abgeschlossen sein.

„Wir möchten fit sein für die Arbeitswelt von morgen“, erklärt Projektleiter Manfred Balan, „das erfordert ein demografiefestes Personalmanagement, das wir durch ein mitarbeiterorientiertes Arbeitsumfeld und flexible, aber verlässliche Arbeitszeiten stützen.“ Zusammen mit dem Partner ATOSS würden mit dem Workforce-Management-Projekt die Voraussetzungen für einen langfristig gesunden Klinikbetrieb geschaffen, so Balan.

Neues Angebot der Caritas

Die Fürther Caritas lädt pflegende Angehörige zum neuen Angebot „Freitags-Auszeit“ ein. Die Treffen finden jeden ersten Freitag im

Monat von **10 bis 12 Uhr** in der „Caritasse“, City-Center, Königsstraße 112-114, statt. Erster Termin ist am **3. Juli**.

Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



BAUVEREIN FÜRTH eG
Herrnstraße 64a
90763 Fürth

Telefon 0911/9 73 42-0
Telefax 0911/9 73 42-15
info@bauverein-fuerth.de



infra baut ihr Angebot der „grünen“ Energieversorgung weiter aus

Unternehmen investiert wieder in Photovoltaik – Neuer Solarpark in Siegelsdorf bald am Netz – Strom für Fürther Haushalte



Foto: infra

Die neue Anlage in Siegelsdorf, die infra-Chef Hans Partheimüller gemeinsam mit Landrat Matthias Dießl dem Veitsbronner Bürgermeister Marco Kistner und Fürths Oberbürgermeister Thomas Jung (v. li.) vorstellte, liefert zukünftig anteilig Strom für rund 400 Fürther Haushalte.

Das neueste Solarprojekt der infra fürth GmbH und der DSK Bürgersolar Veitsbronn GmbH & Co. KG – eine große Photovoltaik-Freiflächenanlage in Siegelsdorf – ist bereits zum Großteil technisch fertiggestellt und geht demnächst an das Stromnetz der MDN Main-

Donau Netzgesellschaft mbH. Die neue Anlage liefert zukünftig Strom für rund 400 Haushalte in der Kleeblattstadt. Finanziert wird der infra-Anteil dieses Projektes von über einer Million Euro durch die von dem Fürther Energiedienstleister Anfang des Jahres aufgeleg-

te Bürgerbeteiligung. Insgesamt 9236 Module mit einer Fläche von rund 15 000 Quadratmetern und einer elektrischen Gesamtleistung von zirka 2400 Kilowatt Peak erzeugen jährlich gut 2,4 Millionen Kilowattstunden Solarstrom, was dem Jahresverbrauch von etwa 800 Haushalten entspricht.

Die infra geht damit weiter Richtung „grüne“ Energieerzeugung. Der Klimaschutz und die Endlichkeit der fossilen Energieträger verlangen nach Ansicht von Geschäftsführers Hans Partheimüller den kontinuierlichen Ausbau der erneuerbaren Energien. „Mit der Inbetriebnahme des Solarparks Siegelsdorf wird der Part des regenerativ erzeugten Stromes am Gesamtstromverbrauch der Kleeblattstadt auf fast 17 Prozent erhöht“, so der infra-Chef. „Der steigende Anteil der erneuerbaren Energieträger muss aber konsequent mit Maßnahmen zur Systemintegration – also dem Ausbau der Netze und der Förderung von Speichern – verbunden

werden, um die Versorgungssicherheit und faire Preise weiter zu gewährleisten“, sagte er.

Oberbürgermeister und infra-Aufsichtsratsvorsitzender Thomas Jung sieht den Energiedienstleister als Garant für die Umsetzung der Energiewende. Fürth setze als Solarstadt schon seit über 13 Jahren auf regenerative Energien. „Erst jetzt zeigt sich, wie vorausschauend und richtig das war“, so das Stadtoberhaupt. Der Anlagenteil der infra sei ein weiterer Baustein zur Energiewende vor Ort. ■

Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Dauerhafte Trockenlegung ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22 / 79 88-0
 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
 Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de



Bahnübergang und Ortsdurchfahrt gesperrt

Verkehrsbehinderungen in Herboldshof – infra verlegt Leitungen – Umleitung ausgeschildert

Der Bahnübergang und die Ortsdurchfahrt Herboldshof müssen ab **Montag, 15. Juni, 6 Uhr, bis voraussichtlich Freitag, 24. Juli**, für Kraftfahrzeuge – auch von Nürnberger Seite – vollständig gesperrt werden. Ausgenommen sind Fußgänger und Radfahrer. Die Zufahrt zu den Geschäften und Hofläden ist von der Steinacher Seite her möglich. Um unterirdisch eine sogenannte

Ringleitung für Strom verlegen und schließlich die marode Freileitung abbauen zu können, muss die infra zunächst unter dem Bahndamm ein Stahlmantelrohr durchpressen. Anschließend werden im Bereich des Ortseingangs die neu zu verlegenden Kabel in die bestehende Trafostation eingebunden. Damit wird die Versorgung von Mannhof, Steinach, Stadeln und Herboldshof zukünftig

ohne langfristige Unterbrechungen gewährleistet. Eine Umleitung ist ausgeschildert. Der Fürther Energiedienstleister tut alles, um die Bauzeit und die Einschränkungen für die Anwohner so kurz wie möglich zu halten und bedankt sich bei allen Betroffenen für ihr Verständnis. Weitere Fragen beantwortet die infra gerne unter Telefon 9704-7351 ■

MÜLSTCH Sanitär + Heizung

Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

EGAL OB SIE LIEBER DUSCHEN ODER BADEN
DIE NEUE ARTWEGER TWINLINE
MACHTS MÖGLICH!

Unterfarmbacher Str. 208 • 90766 Fürth
 Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.

-weishaupt-

Öl-Brennwert-technik für die Zukunft!

Der Öl-Brennwertkessel WTC-OB steht für zuverlässige und energiesparende Wärmegewinnung

- Sparsam und komfortabel mit dem purflam®-Blauerbrenner
- Einfach zu bedienen durch das flexible Regelsystem
- Das innovative Sensoriksystem sorgt für ein hohes Maß an Betriebssicherheit

Jetzt informieren!

Sanitär-Heizung Haustechnik GmbH

Oststr. 110
 90763 Fürth
 Telefon: 0911/77 10 61
info@schmidt-haustechnik.eu
www.schmidt-haustechnik.eu

Elektro-Service JORDAN!
Ihr Hausgerätekundendienst!



Ausstellung + Verkauf:
Mühlalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

**Wir reparieren-
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -
TV-HiFi
schnatzky
Heimkino
Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

FEMA-Stoffe

**Schöne SOMMERSTOFFE
eingetroffen!**

Jersey-Strick..... m ab **6.⁵⁰**
Hosen Baumw.-Reste..... m ab **4.⁵⁰**
Rockreste..... m ab **4.⁵⁰**
Eckbank-Polsterstoffe..... m ab **8.⁷⁵**
Reißverschlüsse..... Stück ab **0.⁵⁰**

Filialen:
Königstr. 145
90762 Fürth
Nürnberg • Maximilianstr. 30/
U-Bahn Maximilianstr.
Erlangen • Friedrichstr. 40/
Bohlenplatz
oder www.fema-stoffe.de

**Stoffe Fabrik-
Reste**

Sonderaktion - Lagerverkauf

**ALLES 40% bis
60%**

Polsterstoffe
Bekleidung
Vorhänge
Dekostoffe

Mo, Di und Do:
10 h - 12.30 h
und
15 h - 18 h
Fr bis 14 h
oder Termin

Lagerverkauf

0911 - 780 77 05 o. 0172 - 859 41 04
NUR: Fürth - Flößbaustraße 100

Kleinanzeigen

Stellenmarkt

ZUSTELLER/ IN ab 13 J. ge-
sucht, für Zeitschriften, Mailings
+ Kataloge in Wohnortnähe, Pop-
penreuth, Hardhöhe, Espan, Dam-
bach, Oberfürbach, Unterfürbach,
Eigenes Heim, [www.zusteller-
online.de](http://www.zusteller-
online.de)

Systemische Familienaufstellung
jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 7670913

Frische Milch und Eier! Kuhle-
Milch.de, Oberasbach, Leichendor-
fer Str. 101, Täglich 6:00 - 21:00
Uhr

Qi Gong mit Kassenzulassung:
0176 84296091 od. [www.zentrum-
qigong.de](http://www.zentrum-
qigong.de)

www.heilsames-zittern.de, als
Antwort auf Stress und Trauma,
(TRE nach Dr. David Berceci) Pra-
xis Tel.: 0171/2743667

Frauen-Qigong. Info: 0176/
84296091

**Mehr Gesundheit und Lebens-
qualität.** Wohlbefinden und Ge-
wicht stabilisieren. EPD-Studio
Dessipris. Tel. 7567670

Medizinische Fußpflege. Nur
Hausbesuche. Tel. 7908855

Geschäftsempfehlungen
Gartenbau- und Pflegebetrieb,
Pflasterarbeiten, Hecken- und
Strauchschnitt, Baumschnitt und
Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.
771314

Vacher Mobildisco bringt seit 1995
Hits, von Oldies - aktuell, mit Licht-
effekten, für jeden Anlass. Ab sofort
weiße Hochzeitstauben, Tel. 765091

Schreiner verlegt Parkett und La-
minat fachmännisch und preiswert.
Tel. 0172-8158944

Sie brauchen Hilfe in und um
das Haus. Gartenarbeiten jeglicher
Art. Rufen Sie mich an! Tel. 0172-
8158944

Dienstleistungen aller Art für
Computer, Netzwerk, Internet,
Webdesign und Webhosting. Tel.
7567670

Der Hutladen Fürth, Nürnberger
Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi,
u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach telef.
Vereinbarung. Tel. 0175 / 7423468,
www.der-hutladen-fuerth.de.

Zusteller gesucht für die Vertei-
lung der Stadtzeitung Fürth-Vach,
Burgfarnbach, Mannhof, Ronhof
alle 14 Tage Dienstag/Mittwoch,
ab 13 Jahre. Kontakt: Frau Kübler
9698127 oder e-mail: christine.
kuebler@dwfranken.de

Suchen Auszubildende/n
zur/m Augenoptiker/in, Beginn
01.08.2015. Optik Susanne Eh-
reke, Hallstr. 6, 90762 Fürth, Tel.
772631

**Zuverlässiges, freundl. u. selb-
ständig arbeitendes HAUSMEIS-
TERPAAR** (je 25 Std./Woche) für
größere Wohnanlage in FÜ gesucht.
Eine handwerkli. Ausbildung und
FS wäre von Vorteil. Bitte Kurz-
bewerbung an: [hausmeisterhvp@
web.de](mailto:hausmeisterhvp@
web.de)

Büro
Sonderverkauf Büromöbel und
ergonomische Bürodrehstühle. Sie
erhalten bis zu 50% Rabatt auf
Muster, Messe-Neuheiten, Ausstel-
lungsstücke, B-Ware, 8-17 Uhr, Tel.
7908018, Bremers. 19, Fürth Ron-
hof, www.lorenz-ulmer.de

Vermietungen
Su. dringend Hobby-/Lagerraum
ca. 15-20 qm in Süd- o. Innenstadt
mögl. ebenerdig, mit Tageslicht.
Tel. 015140202826

Gesundheit & Wellness
Systemische Familienaufstellung.
Ausbildung in 10 WE-Modulen.
www.zentrum-s.de Tel. 7670913

PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE
Anett Stratmann, 90762 Fürth,
Gartenstr. 15, [www.osteopathie-
in-fuerth.de](http://www.osteopathie-
in-fuerth.de), Tel. 0178-7122984
oder 93993111

Die Jakobinen Apotheke, Fürth,
Nürnberger Str. 67, Tel. 70 68 67,
misst Kompressionsstrümpfe an.
www.jakobinen-apotheke.de



Die Stadt Fürth sucht für die **Stadtentwässerung Fürth**
zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Chemielaborantin/en

- EGr 6 TVöD / Vollzeit / befristet
- Ausbildung: Chemielaborantin/en
- Führerschein der Klasse B

Weitere Informationen erhalten Sie unter:
www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2530.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.
Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 26. Juni 2015
an die Stadt Fürth
Personalamt/Arbn/S
90744 Fürth oder
pa3@fuerth.de



www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg



Die Stadt Fürth sucht für das **Bürgermeister- und Presseamt**
zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Sachbearbeiter/in für den Bereich
Internet und Social Media**

- EGr 10 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: Hochschulabschluss möglichst in einem Studien-
gang aus dem (Online-)Medien- und Kommunikationsbereich
- Einschlägige Erfahrungen bei Betreuung und Erstellen von
Webpräsenzen

Weitere Informationen erhalten Sie unter:
www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-1206
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.
Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 15. Juli 2015
an die Stadt Fürth
Personalamt/Arbn/S
90744 Fürth oder
pa2@fuerth.de



www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

DZO Druckzentrum Oberfranken
GmbH & Co. KG,
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverlässig u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 469394, Mobil. 0170 1734404

Gärtnerin übernimmt Grabgestaltung, Grabpflege, Obstbaumschnitt im Stadtgebiet Fürth und Umgebung! Tel. 7419538, Mobil: 0160/6088970

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56

Fachanwältin f. Familienrecht berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56.

Automobile/KFZ
Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerkte Kunden. Auto Tomandl - KFZ-Reparatur - Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel. 7905909

Unterricht
HILFE in den Sprachenfächern (E, L, F). Erfahrener Nachhilfeler kommt ins Haus. Tel. 5109311

Verschiedenes
Warum hat denn niemand Interesse bei uns, dem TSV Sack das Kinderturnen für Kinder von 5-10 Jahren in der Turnhalle Sack am Dienstag von 16.30 bis 18.00 Uhr zu übernehmen??? An der Bezahlung sollte es nicht scheitern. Bitte melden Sie sich unter Tel. 304178

BIENENSCHWARM im Garten? Imkerin holt ihn gerne ab in Dambach und Zirndorf. Tel. 7661136

Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Tel. 3685562

Silikonfugen erneuern!!! in Bad, Küche und Haus sauber u. günstig Fa: Pittner, Tel. 0157-54852888

Kaufe & Verkaufe
Kaufe alte Foto-Alben, Kriegsfotos, Orden, alte Ansichtskarten, Feldpost, Zigaretten-Alben, Tel. 09102-1637

Hauswirtschafter/in gesucht ab 1.10.2015

Für gehobenen 1-Personen-Senioren-Haushalt in großzügigem Anwesen in Nürnberg-Nord. Keine Pflege. Sie sind zuständig für Wäschepflege, Reinigung der Räume (weiteres Personal vorhanden), mittags Kochen (Hausmannskost). Keine Tiere. Langfristige Festanstellung. Gute Deutschkenntnisse. Mo-Do ca. 30 Stunden. Fr, Sa und So frei. Führerschein erwünscht. Gründliche Einarbeitung zugesichert.

Wenn Sie umsichtig und ehrlich sind, bewerben Sie sich mit Ihren Unterlagen. Gerne aus dem ländlichen Raum Fürth - Höchststadt.

Zuschriften an CRB GmbH, Rudolf-Breitscheid-Str. 21, 90762 Fürth oder bewerbung@crb-gehaltsbuero.de. Auskunft unter Tel. 0911-740 630, Fr. Riedel



Die Stadt Fürth sucht für die **Stadtentwässerung Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

Bilanzbuchhalter/in

- EGr 8 TVöD/ Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: geprüfte(r) Bilanzbuchhalter/in (IHK) oder Industriekaufmann/frau mit langjähriger Berufserfahrung in der Buchhaltung

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-3265

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 26. Juni 2015

an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de



Die Stadt Fürth sucht für den **Betriebsärztlichen Dienst** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Arbeits-/Betriebsmediziner (m/w)

- 19,5 Std./Woche, Bezahlung nach TVöD
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- gute Vereinbarkeit von Beruf und Familie

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 75 80-1415.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 3. Juli 2015

an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa2@fuerth.de



EROTICSHOP
EROS & AMORE
Dessous Vibratoren Corsagen
Sexy Herrenunterwäsche 30.000 DVDs
Nürnberger Straße 47 • 90762 Fürth
Telefon: 0911/97 92 89 91
Zutritt ab 18 Jahre • Parkplätze im Hof

Ausbilder des Jahres 2012 & 2014
In der Kategorie Selbstständige Einzelhändler

EDEKA Schuler
Wir ♥ Lebensmittel.

Mega Azubi

Gewinner Mega Azubi 2007 & 2014



Max Ammon 5. Metzgergeneration und Rene Schwarz Metzger Edeka Schuler

Metzgerei Ammon

Feine Fleisch- und Wurstspezialitäten
www.metzgerei-ammon.de
Fürther Familienunternehmen



EDEKA Schuler und Metzgerei Ammon – zwei starke Partner aus der Region !
Metzgerei Ammon – über 100 Jahre Meisterqualität !
EDEKA Schuler – über 65 Jahre Liebe zu Lebensmitteln !
 Fleisch von Landwirten aus der nahen Region!
 Eigene Schlachtung am Fürther Metzgerschlachthof !
 Unser Sortiment bei EDEKA Schuler – ohne Allergene, nur 3 Zusatzstoffe !

EDEKA center Schuler
Wir lieben Lebensmittel
Fürth · Gabelsberger Straße 1
www.edeka-schuler.de

Sparen Sie bei Ihrem nächsten Einkauf!

Beim nächsten Einkauf
10 Euro geschenkt!

Rabatt-Coupon
Gültig vom 10.06.2015 bis 30.06.2015

10,00€ geschenkt

beim nächsten Einkauf über 50 Euro in Ihrem **EDEKA center Schuler** Gabelsberger Straße 1, 9762 Fürth

Einfach Coupon beim Bezahlen an der Kasse vorlegen, dann werden Ihnen bei einem Einkauf über 50 Euro, 10 Euro von Ihrem Einkaufsbetrag abgezogen. Pro Einkauf nur ein Coupon einlösbar. Keine Barauszahlung möglich! Nicht mit anderen Coupons/Aboseren kombinierbar! Ausgenommen: preisgebundene Waren wie auch Handy-/Telefonkarten, Zeitungen/Bücher, Spiel-/Tombolen, Kleintiere, Tabakwaren, Güterverkauf, Güterbeskaffen und Pfand.

Gültig vom 10.06. bis 30.06.2015

9812812011003